Juli 5, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

UN BIAHA MAS CASO CONTRA RUDY CARTI POSPONI Y AWOR TE CU SEPTEMBER



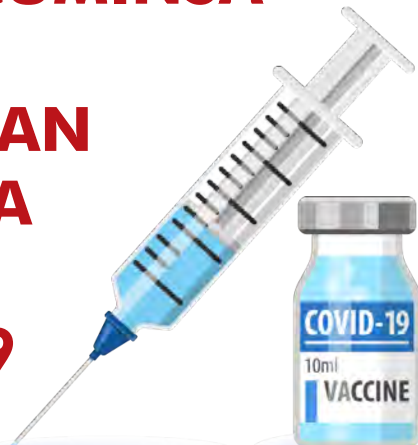
PG.4

CUATRO COMPANIA DI CITGO NA ARUBA OFICIALMENTE ELIMINA



PG.2

DVG TA CUMINSA VACUNA MUCHANAN DI 12 AÑA CONTRA COVID-19





PG.9

INTERES GRANDI PA PROME EVENTO DI COMERCIANTENAN UNI ARUBA

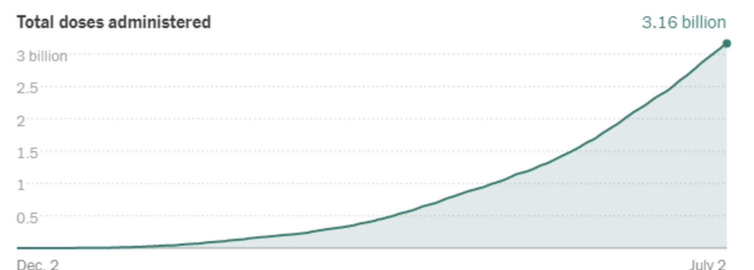
C.U.A.
COMERCIANTENAN UNI
ARUBA

PG.6

MUNDO TA SURPASA 3 BIYON VACUNA DUNA CABA

Sort by Total vaccinations

World	3.19B
India	344.3M
United States	329.97M
Brazil	102.78M
United Kingdom	78.54M
Germany	75.78M
France	54.48M
Italy	53.2M
Mexico	46.95M
Canada	38.78M
Israel	10.8M
Aruba	127,984



PG.8

Cuatro compania di Citgo na Aruba oficialmente elimina

GOBIERNO saliente a yega na un acuerdo cu CITGO pa sera nan capitulo aki na Aruba. Un final cu, según varios politico, e único cu a sali perdi tabata Aruba. Esaki pasobra tabatin bon base cu nan mester a paga Aruba un suma grandi di placa.

Hopi cuestiona e decisión aki di Gobierno, pa motibo cu e empresa madre no tabatin problema. Y por sigui mantene nan mes n'e contracto, cu a nifica entrada di placa pa Aruba. Loke na final di cuenta a haya, no ta nada comparabel cu e suma final cu lo mester a haya.

E compania CITGO no ta estableci na Venezuela sino na Merca y ta un filial Mericano di e compania estatal Petróleos de Venezuela S.A (Pdvsa). Despues di e acuerdo cu Aruba, mester a cana un proceso y finalmente a disolve cuatro empresa registra na Aruba. Tabata trata di companianan cu nan tabatin mester pa remodela e refineria na San Nicolas.

Citgo Aruba Holding (CAH), un subsidiario di PdV Holding cu base na e ciudad di Delaware, Estados Unidos, a likida oficialmente Citgo Aruba Terminal NV, Citgo Aruba Marine Operations NV, Citgo Aruba Supply NV y e entidad independiente Citgo Aruba Thrift Foundation.

Sinembargo, Citgo Aruba Refining (CAR), otro subsidiario di CAH, a keda activo. E decisión aki a bira oficialmente na momento cu el a keda publica den Landscourant. Manera por corda, e cuatro companianan ariba menciona a establece na Aruba na aña 2016, ora cu PdVsa a firma un contrato di lease pa rehabilita e refineria na San Nicolas, cu den su ultimo operación tabata produci 235 mil bari diariamente.

E intención tabata pa uza e petroli extra pisa di Orinoco den un petroli mas sintetivo, mas liher. Masha poco



refineria na mundo por haci e proceso aki. P'e motibo aki e refineria di San Nicolas tabata asina importante pa Citgo. Despues di e acuerdo pa tuma e refineria bek, Gobierno a informa cu tin varios compania interesa pa tuma e refineria. A priminti di tuma un decisión hopi liher riba destino di e área aki. A hiba un proceso unda dos compania, cu no t'asina conoce mundialmente, a yega na un MoU cu Gobierno di Aruba.

Riba diahuebs, 14 di januari 2021 a tuma lugar e firmamento di acuerdo "Letter of Exclusivity" entre RdA y Eagle LNG pa desaroya un facilidad di gas na Aruba/San Nicolas.

Sean Lalani , Presidente Eagle LNG a firma acuerdo di exclusividad pa desaroya un facilidad di gas na Aruba. Na december, 2019, e companianan Eagle LNG y Quanten LLC a firma cu RdA pa sigui cu negociacionnan p'asina mira si ta yega na acuerdonan pa Quanten LLC di su banda traha riba e reapertura di e refineria y Eagle LNG riba un proceso/desaroyo nobo.

Net prome cu Gobierno a cay, Prome Minister a hasta papia di un decisión defitivo den dos siman di tempo. Pero e periodo aki a pasa y te awor no a tende nada mas.

Editorial

CAFT......really?????

Pa: Victor (Toko) Winklaar



DIABIERNA ultimo CAFT a tene un conferencia di prensa den cual sin duda nan a sorprende tur hende, anunciando cu pa 2023, cu ta aki un aña y mey, Gobierno tin cu presenta un presupuesto balansa y esaki tin cu presenta un surplus di 1% di e PIB.
Un declaración sin duda hopi alentado pero na mes momento algo cu ta parce riba un tipo di "sprookje" di CAFT ya cu realmente e hendenan aki no ta bibando den e realidad cu henter pueblo ta bibando aden, sigur despues di e devatador pandemia di Covid-19 cu a bolter tur cos boca'bou.

Masha bunita cu CAFT a nota cu turismo ta lantando cabes fuertemente y hasta e menciona cu economia ta recuperando mihor cu a spera, pero con CAFT ta presenta e perspectiva positivo aki, ta increibel ya cu e realidad di e situacion financiero di henter e pais, tanto sector publico como priva, tin hopi obstaculo pa supera prome cu por papia cu tin un situacion bon manera prome cu e pandemia.
Na mes momento CAFT a mustra cu ainda presupuesto 2021 no a wordo trata y aproba pa Parlamento, algo cu ta for di inicio di 2021 a wordo sigura pa Gabinete Wever Croes cu esaki lo ta na Parlamento na comienso di aña y despues a sigui stagna esaki te cu nos a yega mitar di aña.

Aki dos luna tin cu entrega presupuesto 2022, cu ainda no ta ni den bista despues di e pandemia cu a influencia tur desaroyo economico y financiero pa no papia mes di e situacion social.
Tin hopi trabou na caminda, pero for di unda CAFT y Gobierno di Reino ta mira cu e presion riba Gobierno di Aruba tin cu sigui pa baha gasto den un momento cu esaki ta dificil pa controla y supervisa, pero nan ta bira algo cu kisas ningun hende aki na Aruba ta mirando.
Raymond Gradus a bisa si, cu Gobierno mester di bin cu un cantidad si "smoesjes", basta pretexto pa cu presupuesto. Momento a yega pa traha mas serio.

CAFT entre otro tambe a mustra cu e ta spera cu Gobierno ainda por trata y aproba e presupuesto 2021 y pa Gobierno considera pa reduci su gastonan di operacion.
N'e momentonan aki e grupo cu ta cargando economia di e pais, ta net e grupo riba cual ta pidi pa reduci gasto, loke si esaki tuma lugar, lo crea un situacion ainda mas delicado y dificil pa controla.
For di unda CAFT ta papia di recuperacion economico mihor cu a spera y con nan ta interpreta esaki, ya cu realmente den e sector priva, ainda tin hopi situacionnan cu no ta alentado, caminda tin miles di hende ainda dependiendo di Fase of kico lo tin cu sigu esaki.
Si analisa cuanto negoshi a sera porta den ultimo aña y mey ta increibel, si CAFT tene un tour un tiki den centro di ciudad, den barionan rond e isla, na San Nicolas, pa mira cuanto negoshi a piki tur cos y dal porta cera, lagando trahadornan pa nan cuenta y sin perspectiva cu nan lo bolbe reanuda nan actividadnan comercial.

E daño ta grandi y si en berdad CAFT ta kere cu pa 2023 Gobierno lo alcansa loke nan a exigi for di Gabinete Wever Croes, esta un surplus riba presupuesto di 1%, anto realmente nos por cuminsa kere cu realmente Santa Claus ta existi y cu Sneeuwitje realmente a biba un caminda sea na Hulanda of un otro parti di Europa.

Cu turismo di Aruba a recupera mucho mas liher cu otro islanan den Caribe y otro paisnan rond mundo, ta debi n'e mentalidad di un pueblo cu semper a depende di turismo, caminda bishitantenan ta sinti nan mes na cas, libra di e presion di Covid kisas den nan propio pais.
P'awor caba canta victoria simplemente ta prematuro y mientras cu ATA a mustra cu mas y mas tin companian crucero cu kier pasa Aruba ora cu nan reanuda nan actividadann, ta algo sumamente positivo, pero ainda e lo no ta suficiente pa supera e presion economico grandi cu Aruba a sufri mescos cu tur otro pais.

Aruba ta depende di turismo y n'e momentonan aki di tanto confusion, di tanti incertidumbre comercial y economico, ta dificil pa kera cu dentro un aña y mey tur cos lo ta "koek en ei" y cu e situacion financiero ta na e nivel cu CAFT y Hulanda kier a mira.
Mescos cu Hulanda, cu ta un pais cu tin asina hopi industria, petrolero, agricultura y cria, otro industrianan cu ta aportando grandemente n'e economia Hulandes, aki banda na Aruba ta turismo t'e mayor fuente di entrada y ta na momento cu turismo ta draai 100% manera cu e tabata prome cu e pandemia, ta dificil pa kere cu e sector priva lo lanta cabes den igual forma.

Hopi empresario a perde hopi placa y esnan cu a haci uso di Fase of e 'salaris subsidie' lo inicia nan recuperacion cu e debe grandi di paga e placa aki bek, pues nan ta cuminsa c'un saldo negativo, sperando cu cosnan lo pick up pa nan tambe saca cabes riba awa.
Tin un 'landenpakket' cu ta colgando manera bloki na gargante di henter pueblo, un BTW cu lo caba di haci e problema financiero di mayoria ciudadano, ainda mas delicado, cu lo empeora e siuacion social di nos hendenan ainda mas.

A spera un tiki raportahe un tiki mas "menselijk" tando di parti di CAFT como di Gobierno di Reino, pero tur cos ta mustra cu e interpretacion cu nan ta dunando n'e situacion di Aruba, ta tuma for di un estado mental Hulandes y no esun Arubiano.
E raportahe di CAFT ta duna e impresion cu Aruba tin pos di petroli of a descubri un mina di oro, pero realmente den e situacion actual cu tin rond mundo, e posicion aki ta mustra uno desconsidera.

Un biaha mas caso contra Rudy Carti posponi y awor te cu september

UN biaha mas e caso penal contra e fisioterapista Rudy Carti a wordo posponi. E biaha aki te cu luna di september. Carti ta deteni for di aña pasa na momento cu un denuncia a drenta contra dje pa actonan contra moralidad cometi cu un pashent di dje, cu ta haci e situacion pio.

A pone tratamento di e caso pa dia 25 di juni, net dia di eleccion. E pensamento ta cu e tratamento lo sigui y lo dura rond di 2 ora pa cual a trece e acusado Corte e biaha ey si. Sinembargo tabatin buelta nobo den e caso y na final e tratamento no a sigui.

A resulta cu defensa di Carti a haci peticion pa scucha algún testigo, riba peticion di su cliente. Prome Hues mester a check pensamento di Fiscal si e tabata di acuerdo pa scucha e testigonan y na mesun momento mr. Carlo a pidi tambe pa pospone tratamento di e caso pa motibo cu dos ora no ta suficiente pa su cliente defende su mes di e acusacionnan serio cu tin contra dje.

Fiscal no tabata di acuerdo pa motibo cu anteriormente tabatin un regiezitting unda por a haci peticion di loke defensa of Ministerio Publico tabata kier adicional prome cu tratamento di e caso. No a menciona nada di e asunto aki ni cu e cantidad di tempo poni no ta suficiente. Ademas, el a bisa, no ta mira sentido pa scucha testigonan cu no tabata presente durante cu e victimanan ta bisa cu e hechonan a tuma lugar.

Aunke Fiscal a bisa di no ta mira necesidad pa scucha e testigonan, Hues a permiti haci pregunta n'e testigonan, pero e mester tabata preguntanan cu ta relaciona cu e sucedido. Esaki a corta den e pregunta cu e defensa tabatin di haci. A scucha casa di e acusado, pero mucho e no por a bisa, pasobra e no tabata presente nunca durante cu su casa tabata trata un pashent.
Tambe a scucha dos pashent di Carti y tabata kier sa di nan con e tratamentonan tabata tuma lugar y si e mannan a yega di yega mucho leu. Un di nan a bisa cu su casa tambe tabata presente ora di e tratamento.
E acusacionnan ta amplio y ta cuminsa for di aña 2012



bin ariba. Ta parce cu ora un a cuminsa papia, mas otro cliente a cuminsa basha'bou di cosnan indebido cu tabata sosode, pero cu no a haci e denuncia anteriormente pa miedo y berguensa. E acusacionnan ta bini di denuncia haci dor di 8 pashent y ta di abuso sexual of acto di inmoralidad.
Na inicio di e caso, ora cu a pidi pa pospone e tratamento, Hues a mustra Carti cu anteriormente el a nenga di contesta pregunta di Recherchenan y e tabata kier sa si awor e lo bay papia. El a splica si cu e motibo pakico e no a papia ta pa motibo cu e Recherchenan no tabata permiti pa su abogado ta presente. Hues a puntr'e si e lo papia si e abogado ta presente, cu el a contesta afirmativamente.

Otro problema p'e defensa tabata e caso di labamento di placa. Por corda cu a confisca un suma di placa efectivo (basta) na cas di Carti. A resulta cu Ministerio Publico a separa e dos casonan, algo cu defensa no tabata di acuerdo cu ne, pa motibonan practico.
Mr. Carlo a keda sorprendi ora cu Fiscal a bisa cu no ta conocí si tin un caso penal ainda pa loke t'e placa confisca. "Anto duna mi cliente su placa bek. Esey ta loke el a spaar henter su bida pa ora cu e bay cu pensioen," e abogado a splica Corte.
Na final a keda palabra cu mester yega na un fecha pa funcionarionan di KZP interoga Carti. Como reces ta bay drenta, a pone tratamento di e caso te pa dia 17 di september. Mientrastanto, e ta keda sera.

Atraco na un cas na Quaststraat y Balsamostraat

DIASABRA pa 7'or di anochi melding a drenta via Central di Polis cu 3 hende homber papiando Spaño cu arma di candela a drenta un cas na Quastraat y a atraca y mara 2 persona y a bay cu entre otro placa, joyas y un Pickup Isuzu Dimax numer A-30058.

Atraco Team, Polis Tecnico y Slachtofferhulp a presenta n'e sitio pa mas investigacion.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante pesey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn: 11141. Nos ta garantisa cu bo ta keda anonimo.



Interes grandi pa prome evento di Comerciantenan Uni Aruba



UN grupo grandi di comerciantenan a asisti diaranson 30 di juni ultimo n'e prome Businesss Networking Event organisa pa Comerciantenan Uni Aruba (CUA). E encuentro a tuma lugar n'e espacio paden y pafo di Harbour House den centro di Playa den oranan di atardi pa anochi.

Esnan presente a expresa di a keda masha satisfecho cu loke a wak y scucha; tanto for di e directiva di CUA, como tambe di e orador invita. Fuera di sinti cu e gremio lo tin un bon representacion di nan interesnan, tambe por a conoce detayenan interesante di e proyecto Gateway 2030 di AAA N.V. y papia cu otro comerciantenan.

A hiba palabra sr. Francis Saladin Jr. kende hunto cu e actual Presidente sr. Frans Ponson ademas di sr. Randall Croes, ta forma e directiva actual. Mientras cu Saladin a papia di e motibonan pakico CUA a nace, Ponson a elabora riba e aplicacion mobil cu tur presente por a download n'e momento ey y con e organisacion ta bay haci uzo di dje pa mantene un contacto y comunicacion estrecho cu nan miembronan.

Un di e propositonan di e app ta pa dialoga riba topiconan di interes actual y yena na posicion di CUA den diferente aspecto di un manera democratico y sin 'red tape'.

Di su parti, sr. Randall Croes a trece dilanti algun di e temanan importante y pendiente pa trata manera Landspakket, reforma fiscal y leynan laboral, entre otro.

Como prome orador na un evento di CUA, a invita sr. Shensley Tromp, kende ta gerente di desaroyo y IT pa Aeropuerto na Aruba Airport Authority N.V. El a duna un presentacion concentra di loke t'e prome fase di e proyecto Gateway 2030 y kico por bay spera t'e cambionan positivo den e experiencia p'e usuarionan.

Otro punto resaltante di su presentacion y di e anochi riba su mes t'e anuncio cu AAA N.V. hunto cu otro aeropuertonan di Caribe Hulandes a sera un aliansa y







ta trahando riba un proyecto di aviacion electrico cu lo por revoluciona e trafico aereo regional cu pasashi entre islanan ABC y St. Maarten pa prijsnan sumamente economico. Esaki na su lugar, por fomenta hopi e relacionnan comercial entre e diferente islanan.

Sigur un anochi masha agradabel caminda representantenan di companianan chikito, mediano y grandi por a disfruta di un ocasion agradabel despues di hopi tempo y acontecimentonan tras di lomba, pero tambe pa pensa hunto riba e posibilidadnan cu futuro ta trece dilanti. Comerciantenan Uni Aruba a gradici Harbour House, Aruba Trading Company, Elite y Verbum Works pa nan contribucion na e realisacion exitoso di e evento. Pa mas informacion di CUA, e aplicacion online y plannan pa futuro, ta invita pa sigui e pagina di CUA riba Facebook na: https://www.facebook.com/comerciantenanuniaruba

E formulario di declaracion di Inkomstenbelasting 2020 a sali

E fecha oficial di otorgamento ta 2 di augustus 2021

DEN e dianan nos dilanti, e contribuyentenan cu ta registra pa Inkomstenbelasting lo bay ricibi nan formulario di declaracion di Inkomstenbelasting di aña 2020 via post manera custumber.

E fecha oficial di otorgamento ta 2 di augustus 2021. Pa ley e contribuyentenan ta haya 2 luna di tempo pa yena y entrega e formulario menciona; pues e ultimo dia pa entrega esaki ta dia 4 di october 2021.

Extension di termino

Banda di e termino legal di 2 luna, Departamento di Impuesto ta duna automaticamente 2 luna mas di tempo pa por entrega e declaracion. E fecha final p'e clientenan cu kier haci uzo di e 2 luna extra ta 6 di december 2021. No tin mester di haci un peticion oficial pa haci uzo di e extension ("uitstel").

Prepara documento

Departamento di Impuesto ta recomenda pa prepara tur documento necesario relaciona cu entrada y gasto di aña 2020 por ehempel: Salario anual, pensioen di trabou, pensioen di biehes, pensioen di viudo of huerfano, entrada di huur di propiedad, entrada di 'side-jobs', carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro di bida, comprobante di donacionnan haci, comprobante di gastonan di scol di yiu cu ta studia den exterior etc.

E clientenan cu tin un empresa propio (eenmanszaak), tambe mester prepara nan relato anual di aña 2020.

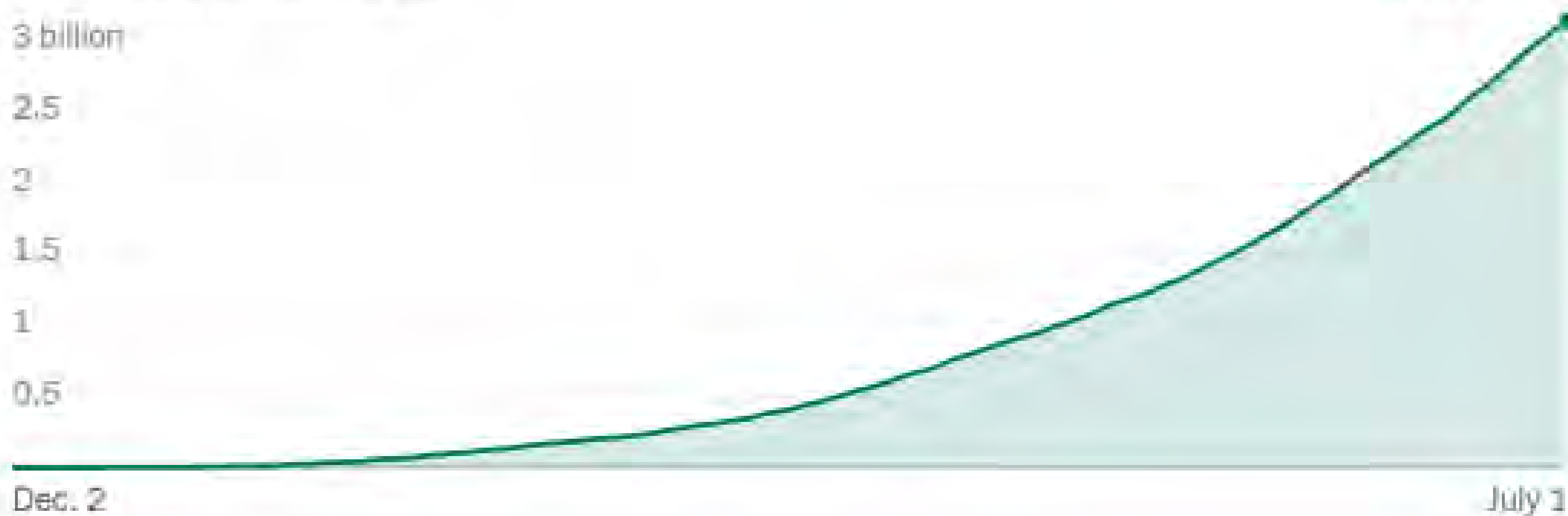
Den caso cu e cliente mes no por traha e relato anual aki, ta recomendabel pa busca un consehero cu conocemento adecua di e materia di impuesto.



Obligacion legal

Yena y entrega e formulario ta un obligacion legal. Door di yena y entrega e formulario na tempo, e cliente ta evita cu e ta haya un cobransa (taxativo) cu boet. Ademas pa medio di e declaracion, e cliente ta haya e oportunidad pa haci uzo di su derecho di deduci su gastonan.

Mundo ta surpasa 3 biyon vacuna duna caba



SEGUN un conteo oficial di AFP siman pasa, mas cu 3 biyon shot di vacuna a wordo duna caba rond mundo. E tempo cu el a dura den e ultimo 4 siman pa yega 2 biyon shot, a bay hopi mas liher compara c'e prome 20 siman inicial cu a tuma pa yeg'e prome biyon.

Mas o menos 4 den 10 shot duna, a wordo duna na China (1.2 biyon), cu India (329 miyon) y Merca (324 miyon) tambe den e top 3.

Pa loke ta trata campaña y promocion di e vacuna, ta 3 pais liderando esaki (exlcuyendo paisnan cu ta conta menos di 1 miyon habitante): United Arab Emirates (UAE) c'un promedio di 153 shot pa 100 persona, despues ta bin Bahrain y Israel c'un promedio di 124 shot pa 100 persona.
Tur tres pais a logra completamente vacuna 60% di nan habitantenan.

Chile, Reino Uni, Mongolia, Uruguay, Hungria y Merca a logra completamente vacuna entre 46% y 64% di nan habitantenan. E Union Europeo a logra duna 357 miyon shot na mitar di su habitantenan, cu mas o menos 32% di e populacion completamente vacuna.

E pais perteneciente mas chikito, Malta, tin un promedio di 7 den 10 persona completamente vacuna, mientras e paisnan mas grandi Alemania, Italia, Francia y Spaña cu mas o menos un tercer di nan populacion completamente vacuna.

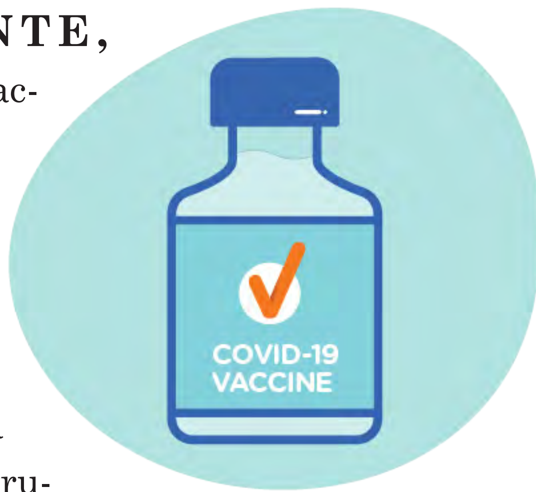
Asina mes, globalmente ainda tin un desbalansa grandi den vacunacion, hasta c'e mayoria di paisnan pober cu a cuminsa vacuna caba danki n'e schema di COVAX.

Mientras c'e paisnan mas pober a logra duna 1 den 100 persona un shot di vacuna, esnan mas rico a logra duna 1 den 79 persona un shot di vacuna.

Ademas tin cinco pais cu ainda no a ni cuminsa campaña: Tanzania, Burundi, Eritrea, Haiti y Noord Korea.

DVG ta cuminsa vacuna muchanan di 12 aña contra Covid-19

RECIENTEMENTE, Aruba a ricibi e aprobacion cu entrante awe 5 di juli, pa cuminsa ofrece e vacuna di Pfizer na muchanan cuminsando for di 12 aña.



Den prome instante a informa cu lo vacuna e grupo di 12 pa 16 aña cu condicionan di salud cu ta na risico di complicacion serio si bin den contacto cu e virus. Pero debi n'e efectividad y seguridad halto di e vacuna di Pfizer, Hulanda, Aruba y islanan den Reino Hulandes a ricibi e autorisacion pa vacuna tur mucha sin exepcion cu e vacuna di Pfizer.

Apesar cu e virus di Covid-19 den mayoria caso serca mucha ta manifesta su mes cu sintoma leve, tin algun caso di muchanan cu a keda interna pa extra cuido y tin mucha cu a keda cu kehonan di salud pa tempo largo. Tambe dor di vacuna mas grupo di edad den nos comunidad nos ta reduci grandemente e posibilidad pa brote di e virus bou di muchanan, cu tur e consecuencia cu esaki ta trece cu n'e pa salud y desaroyo di muchanan por ehempel den educacion.

Pa un mucha entre 12 cu 16 aña ricibi e vacuna ta nesesario p'e mayor/voogd di e mucha registra y aplica p'e vacuna siguiendo e instruccionan aki:

1. Via Aruba Health App, traha un profile di e mucha y yena tur su datosnan.
2. Ora caba di traha e profile di e mucha, request e vacuna.
3. Pa muchanan mayor di 16 aña esaki ta suficiente.
4. Pa muchanan menor di 16 aña, e mayor/voogd di e mucha mester subi online riba www.dvg.aw/traha-cita y yena e file "solicita vacuna di covid-19 - 12 pa 17 aña."
5. Si mayor/voogd di e mucha no tin acceso na internet of na e sistema digital esaki no ta problema, por registra e mucha tambe dor di yama 280-0101 of por pasa personalmente na Centro Libertador Betico Croes di dialuna pa diabierna entre 8:30 cu 11:30 di mainta pa registra, of por pasa na DVG su oficina na Caya Ing. Roland Lacle #4 y registra durante oranan di oficina.

Departamento di Salud Publico n'e momento aki ta bezig cu e parti organisatorio pa dia 10 di juli organisa Vacunathon Youth Edition. Manera cu tin mas informacion riba esaki DVG lo informa comunidad debidamente. Riba e dia aki un mayor mester presenta cu e yiu menor dia edad pa registra y vacuna na mesun momento. Mayor cu ainda no a vacuna, por vacuna hunto cu su yiu.

Pa cualkier informacion, subi nos website www.dvg.aw, nos Facebook page of por yama na 522-4200 of 280-0101.

J'ACCUSE! (parti 2) –

CTC ta complice den e corupcion di Otmar den compra di e incinerator chikito!

Pa: Booshi Wever

DEN e parti 1 di J'ACCUSE mi a mustra riba varios aspecto na unda CTC NO t'e compania "santo" cu e kier a pretende di ta. Den e articulo aki mi ta sigui ilustra cu CTC no solamente a wordo previlegia dor di Otmar Oduber, pero awor dor e Premier y e Minister di Finanza di Aruba y pa colmo dor di e Director di DOW tambe. Pa mustra con mediocre CTC ta mi lo desbarata delaster un "cheap-shot" di CTC.

Den e documentonan cu DOW mes ta usa, nan ta haci mencion di e suma di 109 mil florin cu ta encera delaster un cos. CTC ta purba di laga kere cu e suma aki lo ta mas hopi. E compania Johnson's Enterprises a gana e bit "fair & square" na 2016.
Johnson's Enterprises ta "take care" di tur cos, esta nan ta busca e sludge, nan ta kima esaki, nan ta pone riba e landfill na un manera cu DNM y DOW ta aproba, pues un asina yama "turn-key". E contracto miyonario di CTC ta cumpli cu e mesun condicionnan? Ken ta paga ora e planta tin un "breakdown"? Ken ta transporta e sludge for di e RWZI-nan? Ya cu CTC hunto cu Gobierno no kier bisa nada di e contracto, mi ta haci CTC e preguntanan aki. Dicon tin tanto secrecia asina? Ta placa di pueblo CTC ta haya regaldo toch?!

Bisa cuanto exactamente e "besparing" ta! Al final no tin ningun "besparing" paso ta DOW lo bay carga pa tur e gastonan den un caso di un "break-down"! Y e aparto (porkeria) ta di DOW! E edificio ta di pueblo! Esaki DOW a calcula den su "berekening" di e "besparing"??? CTC, Gobierno y DOW ta simpelmente GAÑA!

CTC y DOW ta usa como argumento pa regala CTC e contracto miyonario aki SIN ningun tipo di destaho publico cu CTC t'e unico certifica awor! AWOR CTC por ta uno cu ta certifica, pero esey no kiermen cu ta e so lo por opera un incenirator asina simpel. Den menos di un dia e tantisimo expertonan ARUBANO por siña con pa opera e "on/off" mashin aki. E ta un simpel "Batch Load Incinerator". No "rocket-science" y DOW sa esey. CTC no tin ningun clase di experencia den tipo di trabounan asina, siendo na Aruba tin varios compania experto riba tipo di trabaonan asina. Otro "cheap-shot" cu Booshi Wever lo no guli.

Btw Booshi Wever ta amigo di hopi hende y compania, pero esey no ta nifica cu mi lo keda keto ora actonan coruptivo ta tuma lugar, manera ta den e caso specifico aki! Ta p'esey mi a denuncia esaki dia 2 di december 2019. Y mi ta subraya mi pensamento un biaha mas: CTC a haya e contracto pa compra di e incenirator chikito por medio di ACTONAN CORUPTIVO di e ex-Minister Otmar Oduber!

Y recientemente CTC a bolbe haya un contracto miyonario dor di actonan di MAL GOBERNACION y PREVILEGIAMENTO di e Minister Presidente, Minister di Finanza y di e Director di DOW! No ta pornada mi a amplia e denuncia!

Mi a tuma mi tempo pa atrobe pasa den tur e documentona, cu boso AMO a nenga mi nan, cu mi a haya despues cu LAR a duna mi razon, mi a bin tuma nota cu loke Johnson's Enterprises ta haciendo ta cumpli cu tur e normanan cu tin pa e "air burning" di e.o. sludge. Te hasta e estado di California, cu ta uno cu tin e reglanan hopi estricto pa loke ta toca medio ambiente, ta considera e sistema aki bon.
Pues loke CTC ta haci ta purba di hustifica su participacion y su complicidad den e "gesjoemel" pa compra p'e incinerator chikito (porkeria) y awor e contracto miyonario sin NINGUN clase di DESTAHO PUBLICO tirando lodo riba un otro compania Arubano drechi cu no mester tipo di practicanan coruptivo pa haya contractonan sea di gobierno of di otro empresanan!

E pregunta grandi lo ta si e gobierno nobo, sea uno di 11, 13 of 14 of di 21, lo scohe pa bira nan cara otro banda pa no tin un conflicto for principio di gobernacion? Ami sa cu cada un di e partidonan aki, un mas cu otro, ta hopi bon na altura di henter e "gesjoemel" aki. Ratificando e compra y/o e contracto miyonario di operacion ta hasi nan complice den acto(nan) corupto aki.

Un biaha, y sin ningun tipo di reserva: "J'ACCUSE"!
Mi ta acusa CTC di ta complice den e actonan fraudulente y coruptivo aki. Ta keda n'e "prestigioso" compania CTC pa bay Corte pa "proof me wrong"! Un biaha mas mi no por ta mas cla den mi acusacionnan y sin ningun tipo di temor mi ta hasi esaki. Y no pa defama un compania, pero simpelmente pasó tipo di actonan fraudulento y coruptivo no por keda scondi. Mi a entrega mi denuncia y 3 "rappelbrieven", mas e denuncia ampliá contra e Premier, Minister di Finanza y e Director di DOW actual y mi ta hopi ansioso pa bay Corte sea pa amplia riba mi denuncianan of den un caso cu CTC lo por entama contra mi pa atacha e "bon" nomber di e "prestigioso" compania CTC! "VOl VERWACHTING KLOPT MIJN HART"!!

Sidney Ponson Charity ta organisa rifa como su prome evento pa recauda fondo

SIDNEY Ponson Charity a cuminsa lora manga pa cuminsa traha pa comunidad. Ya caba nan ta prepara pa tene nan prome evento cu ta programa pa tuma lugar den luna di december. Manera por corda, e fundacion cu ta hiba nomber di e pelotero cu a pone nomber di Aruba na halto den Grandes Ligas, a wordo lanta e aña'ki.



E fundacion aki ta traha pa hoben- y grandinan. E enfoke no ta solamente deporte, pero ta traha tambe riba tereno di musica, arte y otro areanan. Pa logra su metanan, e Fundacion a prepara un evento pa recauda fondo.

Sidney Ponson, poseedor di un Condecoracion Real, tin mas cu un evento den preparacion pa recauda fondo. Banda di e Wahoo Shoot Out, cu lo tuma lugar pronto, tambe tin un rifa cu tin varios premio cu acesorionan di y pa bay lama.

Premionan atractivo pa amantenan di pesca, cu por gana cumprando un of mas ticket. E sorteo ta tuma lugar dia 4 di december awor, via di tombola, na Varadero Marina. Sidney Ponson Charity ta pidi cooperacion di amantenan di pesca y pueblo di Aruba en general pa coopera cu e rifa aki cu tin un bunita meta su tras, yuda esnan vulnerabel den comunidad pa logra haci nan soñonan bira realidad.

Di otro banda ta recorda pa keda pendiente p'e Wahoo Shoot Out cu lo bay ta otro evento grandi y pone Aruba su nomber riba escenanan internacional.

Xpresa bo mes

Duke Croes den un Xpresa bo Mes:

Aruba, kico awor

E realidad amargo cu pueblo di Aruba tin cu biba por lo pronto cune ta cu e eleccion di 25 di juni 2021 a gana un galardon di t'e unico eleccion FRAUDULENTO den historia di Aruba sigur desde 1948/1949. O sea cu pa mas di 70 aña di nos Arubianonan y Aruba den mundo tabata wordo admira como un di mas honesto, drechi y democratico.
Lamentablemente e situacion doloroso y humiyante desde eleccion ultimo a haci cu e Arubianonan a wordo te den su entraña cruelmente afecta. Y esaki no tin nada di haber cu un of otro partido grandi o chikito ta HAMBRA pa drenta Gobierno. Ta di spera cu poder di DIOS cu un partido manera AVP, despues di e ultimo desaroyonan no ni tribi di pensa di bay forma un mayoria cu cierto partido chikito cu ya a demostra di ta traiccionero y no-digno di nan votadornan. Ta di spera cu e pueblo realisa e sushedad cu a pasa cu e ultimo eleccion. Pueblo merece mihor. No solamente den e campo di bataya politico conoci di Gobierno/MEP versus e otro resto di pueblo y partidonan na Aruba democracia a wordo brutalmente benta den riool. Ningun alma normal no por keda sin mira e fraude di votonan cu a wordo cometi den diferente forma.

Apesar cu primordialmente ta un asunto interno di un partido (un dia y un tempo) prestigioso manera MEP , cu mi tin hopi respet pe, e diferente candidatonan a acepta y resigna nan mes sin mas na un forma totalmente duduso n'e cantidad di votonan personal. Awor DOOR cu tur e otro candidatonan cu wordo desprestigia y humiya a guli e abuso aki y a opta manera un pilin di acepta e fraude di votonan aki, Aruba lo mester asumi cu pa nan tur cos ta ok. O sea tanto e candidatonan y votadornan di MEP. Pero HAMAS no por t'asina cu pueblo mester acepta loke a ser haci cu un prospecto grandi den politica y otronan, manera un Dangui Oduber na Aruba.

Pesey e ta keda algo increibel con un respectuoso estadista grandi di taya manera Nel Oduber, kende admirablemente a profila su mes y cu tur derecho sosteniendo su yiu, mirando e cualidadnan di su heredero, cu tur respet, POR ta acepta e fraude di voto interno aki den su partido sin mas. Pero atrobe e ta keda e legitimo derecho y asunto interno di cada ken y partido pa atende cu posible asuntonan pa cu cualkier ser humano no a bay normal.
Pero e asunto interno di partido asina importante pa Aruba mester wordo mira den contexto mas grandi, O sea cu ta riba tur nivel Gobierna/Liderazgo di MEP den un forma SISTEMATICO a MASACRA e eleccion di pueblo. (Sorry, semehante cu e meta nazi pa cu extermina democracia (y hudiunan), e proposito na Aruba pa cu eleccion di juni 2021 ultimo tabata exterminacion (uitroeiing) di nos democracia/estado di dercho.)

Lagando e posible panorama cu ta partido AVP. SO ta denunciando e miserabel FRAUDE aki den e eleccion y e resultado, tur alma na ARUBA, REINO, Y MUNDO, mester por a comprende cu ta partidonan cu ta representa un mayoria absoluto di PUEBLO ta denunciando FRAUDE Y CORUPCION di proceso electoral. E NO ta asunto di un egoismo o mal perdedor di AVP so. Ban ta serio y honesto si. Di un forma cu no ta laga NINGUN duda ACCION 21, MAS, PPA, HTC. PUEBLO PROME, y AVP. entre otro a exigi un reconteo di votonan di e eleccion di 25 di juni.
SHONNAN nos ta papiando di ± 30.000 di votonan contra ±26.000 di MEP Y RAIZ. Mi kier sa cua hende normal riba e pida baranca Aruba aki ta bin bisa cu esaki no ta mayoria absoluto di pueblo y ta hustifica un reconteo. Pero a base di instruccionnan y su obediëncia na su amonan, e Presidente di Conseho Electoral di un forma dictatorial Glenn Thode, alias LUKASHENKO, a dicidi cu NOOOO. Esaki ta prome biaha den historia di eleccionnan na Aruba un reconteo a wordo " OBSTRUI".
Aruba tabatin cu PPA, AVP, MEP (esun drechi). cu semper cu orguyo tabatin eleccionnan honesto y limpi na nomber di e henter e pueblio caminda si tabata desea o necesario a haci reconteo. Pero tambe eleccionnan legitimo.

E pregunta e ora ta, AWOR KICO. "Ta mas cu cla cu mayoria di e pueblo aki lo sinti cu si nan no haci nada nan lo ta traccionando nan patria. Pasobra HAMAS mester laga cu FRAUDE Y CORUPCION electoral lo ta daña e nomber y reputacion di nos pais internacionalmente. Den e mundo cibernetico di awe ya caba mundo sa di e FRAUDE di e eleccion recien. Kico esaki lo kiermen pa nos turismo awor cu Aruba a bira un Republica di Banana pa loke ta eleccion, Parlamento y Gobierno. Paisanonan stima, por fabor, no onderschat e mal nomber aki.

Miranda e forma dictatorial cu Conseho Electoral, Gobierno di Aruba/MEP, Censo di Aruba, individuonan cumpra y maligno, y hasta partidonan politiconan chikito/nobo politicamentie vies/sin credilidad mas, e.o ., e opcion ta doloroso. Si tur medio na Aruba a caba, ban como pueblo denuncia e barbarida- y atrocidadnan aki contra e abuso di poder aki. Si e no wordo para ningun hende tin e derecho di lamenta y reclama mañan.
Henter e preparacion, organisacion y realisacion di e eleccion cual nan a cuminsa hopi tempran, ta totalmente empugna tanto pa Aruba y internacionalmente contra e exigencianan minimo di un Estado di DERECHO y DEMOCRACIA.

Kiermen cu e Estado di Derecho di ARUBA a wordo mina ferazmente. Di esey no por tin duda. Pero den STATUUT, REINO HULANDES (HULANDA) ta absolutamente responsabel pa garantisa cu na Aruba tin un estado di derecho. Esey kiermen entre otro cu democracia ta sagrado pa Aruba. Y ta sigur cu si Hulanda tin un debilidad ta ora cu e wordo internacionalmente wordo denuncia di ta trapando y ta conspirando cu fraude electoral y democracia den su propio Reino.

Mirando e FRAUDE bisto den e ultimo eleccion ta OBLIGASHON di ARUBA, como HENDE DRECHI y PA AMOR PATRIO, di denuncia e abuso electoral aki sin miedo, y amor patrio INTERNACIONALMENTE. Henter PUEBLO di ARUBA, y NO AVP, SO. Mester denuncia e FRAUDE ELECTORAL aki na STATE DEPARTEMENT WASHINGTON (caminda Aruba tin hopi amigo n'e momentonan aki), STATEN-GENERAAL DER NEDERLANDEN, EUROPEES PARLEMENT EN COMMISSIE, RIJKSMINISTERRAAD, RAAD van STATE, Parlement ARUBA, Parlement Curaçao/Sint Maarten, EILANDSRADEN BONAIRE, SABA, STATIA, PARLATINO, Carter Foundaition, COPPPAL, etc, etc.. No ta cuestion di un partido politico cu ta den wega aki. E ta nos dushi PAIS, cu ta wordu afecta den un di cosnan cu ta Sagrado pa un Pueblo. O sea e orguyo cu ta Arubiana y den henter mundo wordo mira como honesto. No ta bay pa poder ni contricancia, ta bay pa semper por ta orguyoso y cu frenta na halto mustra cu nos Arubiano y Aruba ta DRECHI y dor di esey cu tur humildad mester wordo RESPETA.

Auto a dal peaton na Sabana Liber





DIASABRA anochi riba caminda di Sabana Liber a sosode un accidente unda chauffeur di un Rav4 a dal un peaton. E homber a keda herida, Polisnan a yega di biaha n'e sitio. Paramedico a presenta y a brinda asistencia medico. Polis a combersa cu algun testigo cu a mira loke a pasa y a duna nan declaracion na autoridad, splicando con e peaton a crusa caminda y unda e auto a dal e persona. E keds a keda benta algun meter leu di unda e tabata benta abou.

Algun persona pica pa Jellyfish

FOR di diasabra mainta a drenta 3 diferente melding di hendenan cu a wordo pica pa Jellyfish. Un caso na 3 trapi y e otro 2 casonan na Arashi.

Pa medio di esaki Cuerpo Policial ta desconseha personanan di bay landa den e areanan aki pa evita di tin mas caso di pica di Jellyfish.

Les di dam pa hubentud ta bay cuminsa









CLUB di Dam Arowak, ta bay start cu su lesnan di dam pa hubentud. Esaki lo tuma lugar diahuebs awor (8 di juli) di 5:00 -6:00pm.

Tur les ta tuma lugar den nan clubhuis na Nieuwstraat 11, Oranjestad. Esaki ta sitúa dilanti di Botica Oduber na Playa, unda e tram ta lora bay bek.

Pa mas informacion, por tuma contacto telefónicamente n'e siguiente numbernan. 593-6817 of 699-8245

Un dama chauffeur levemente herida den accidente riba Watty Vos Boulevard

DIABIERNA anochi algo prome cu 11'or, Polis a wordo pidi riba Watty Vos Boulevard casi yegando rotonde di Wayaca, unda un accidente di trafico a tuma lugar.

Na yegada, Polis a topa cu un Toyota Yaris color cora y un MG color blau. E Yaris maneha pa un dama a keda riba un banda di caminda, mientras e MG a pasa over di e caminda bay dal contra e acera.

Ambos vehiculo tabata bayendo direccion di rotonde Wayaca. E dos hobennan den e MG a papia cu nan lo a subi caminda y di ey nan Polis di Trafico mester a saca afo con e accidente a pasa.

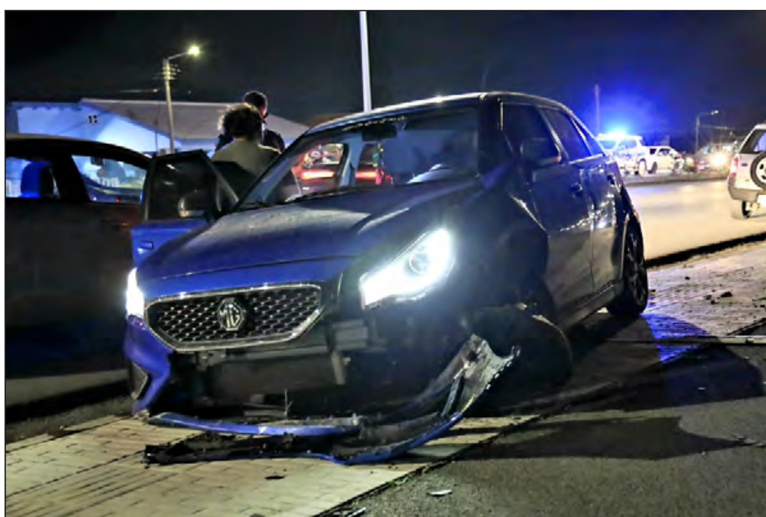
Ambulance a presenta pa atende cu e dama den e Yaris cu a resulta herida. E caminda mester a wordo sera, debi cu e Yaris tabata kibra riba caminda. Paramediconan na yegada a atende cu e dama chauffeur.











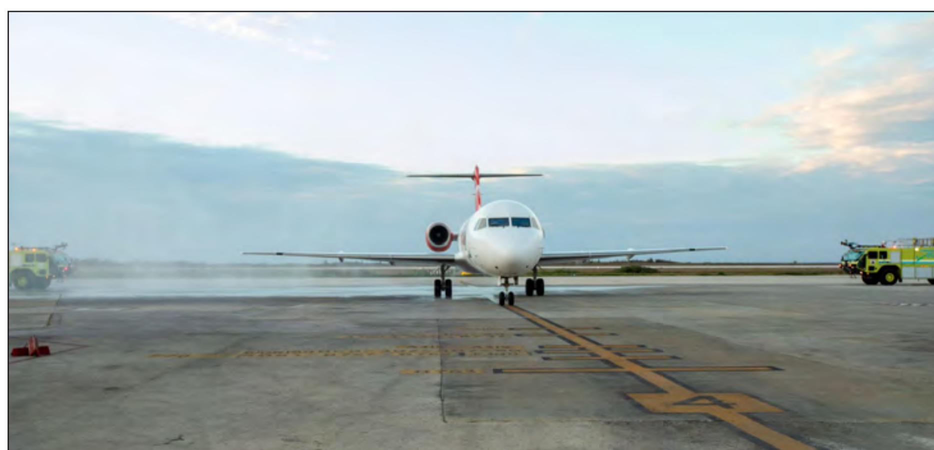




Celebracion buelo inaugural di JetAir ruta Còrsou – Jamaica

WILLEMSTAD - Den un ambiente ameno na Aeropuerto Internashonal Hato a tuma lugar selebrashon di e buelo inougural di Jetair Caribbean su ruta nobo Kòrsou – Jamaica. E buelo inougural aki ta marka inisio di e di 4 destinashon di e aerolínea. Durante e resepshon a hiba palabra, Minister di Desaroyo Ekonómiko, sra. Ruthmilda Larmonie – Cecilia, Minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano, sr. Charles Cooper, Managing Director di Jetair Caribbean sr. Antonio Ribeiro, CEO di Jetair Caribbean sr. Robert Maas, Director of Air Service Marketing & Development na Kuraçao Airport Partners sra. Peggi Croes, Managing Director di Kuraçao Hospitality & Tourism Association sra. Maria-Helena Seferina-Rojas.







E ruta nobo di Jetair ta hasi posibel pa mas turista for di Jamaica bin eksperensiá e produkto úniko ku Kòrsou ta brinda. Nos plaianan bunita, kultura riku, historia, arkitektura, variedat di atrakshonnan turístiko i mas ku tur kos nos hendenan amabel. Na mes momentu e ruta aki ta brinda tambe mas opshon di biahe pa nos pueblo lokal.

E buelo aki di Jetair lo ta riba djaweps. E buelonan ta keda efektuá ku un Fokker 70 ku un kapasidat di 80 stul. E aerolínea su meta ta pa sigui amplia nan skema di buelo ku rutanan for di Karibe i Sur Amérika.

Rekorido cu Secretario di Estado Raymond Knops



WILLEMSTAD - Ayera mainta Prome Minister di Korsou Pik Pisas a haci un rekorido ku Sekretario di Estado Hulandes Raymond Knops na region di Bandabou pa bishia proyektonan hotelero i playanan den e region....

Caso di tiramento cu morto

WILLEMSTAD - Djasabra 3 di yüli 2021, Sentral di Polis a risibí yamada di un kaso di tiramentu ku a tuma lugar den Kaya Berom i den kua tin un persona heridá.

Mesora a dirigí algun unidat polisial n'e sitio i na yegada di e promé unidat, el a bin topa un hòmber drumi abou ku herida di bala n'e parti ariba di su kurpa i no tabata duna señal di bida.

Mesora a pidi presensia di ambulance n'e sitio, pero ku na su yegada ya no por a hasi nada mas p'e víktima.

Dòkter di Polis a konstatá morto di e hòmber Trevor Welvaart, nace na Kòrsou dia 18 di òktober 2002.

For di investigacion preliminar a sali na kla ku e víktima tabata serka algun persona den e kaya ei, na momentu ku un of mas persona a pasa i lòs tirunan dirigí, ku a alkans'é n'e parti ariba di su kurpa.

Riba òrdo di Fiskal di Ministerio Públiko a konfiská e kurpa. Investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

Conmemoracion Nacional di pasado di sclabitud

WILLEMSTAD- E marka di un katibu tabata un logo ku tres lèter, trahá di heru i di mas o menos 4 sentimeter di tamaño. Riba dje ta para "WIC". Ku e heru kayente aki, West-Indische Compagnie tabata marka homber, muhé i mucha ku a bira katibu meskos ku bestia.

Esaki tabata sosode dor di hunta nan suero ku zeta i preshoná e heru kayente riba e kurpa. Tabata hasi e herida limpi ku awa di lamunchi i polvo.

Esun ku pasa den esaki awor tabata propiedat di otro persona i rekonosibel inmediatamente den kaso di un intento di eskape. E personanan sklavisá no solamente a pèrdè nan kurpa. Nan a pèrdè nan nomber tambe.

Mester a pone e nòmber Afrikano ku bo mayornan a duna bo ku amor pa traha lugar pa otro nomber, ku p'e doño di katibu tabata fasil pa pronunsiá.

For di awó, bo tabata yama Klaas, Jan of Eva. Esnan ku tabata bendí di nobo na un siguiente propietario di katibu, hopi biaha tabata haña un nomber diferente. Tabata kima un logo nobo riba nan kurpa.



Un katibu no tabata mas ku merkansia

A hiba diesun mion hende sklavisá otro banda di Oseano Atlantiko. Mas o menos 445.000 di nan a terminá den e kolonianan Hulandes. Un kantidat deskonosi a muri na kaminda.

Siman pasa a konmemorá i selebrá ku 158 aña pasa, dia 1 di iuli 1863, Hulanda a abolí sklabitut ofisialmente na Surinam i anteriormente Antias Hulandes. Realmente sklabitut no a kaba e tempu ei ainda, e hendenan aki mester a sigui traha riba e plantashinan pa 10 aña mas.

Nos por mira e pasado di sklabitut aki solamente ku horor, repentimentu i bèrgwensa. Un pasado ku nos tur ta konektá ku ne. Konsientemente of inkonsientemente. Kla of juist skondi den un historia familiar deskonosi. No ta un señal di debilidat pa nos duna kuenta di esaki. Asina demokrasia ta demostra su forsa. Enfrentando nos pasado, nos por kambia nos futuro. Esaki no ta un luho, sino un nesesidat.

Anton de Kom a skirbi: "Ningun pueblo por iega na pleno madures, sin un sentido di inferioridat hereditario". De Kom a señal e horor di sklabitut i rasismo, pero gobiernu Hulandes no a trat'e bon. P'esei e meresé reparashon di su honor. Tres aña pasa, mi tambe tabata na e lugá aki. Si mi mira patras, mi ta wak ki paso a tuma for di e tempu el. Tambe mi por wak kuantu kos mas mester sosode. Despues di e morto violento di George Floid aña pasa, desénas di miónes di hende a subi kaia rònt mundu. Tambe na Hulanda. Nan a duna di konosé klaramente ku e venenu di rasismo ainda no a disparse di nos sosiedat. Un diskushon a sende, ku lo no paga mas. Ningun hende kier pa iam'e rasista, pero ku esei so nos no por eliminá rasismo i diskriminashon. Tin ora odio i prewisio ta facil pa señalá. Hopi biaha ta mas sutil. E mi-no-sa-di-kuantu rechaso pa un stage of trabou. Ser rechasá na porta di un club. Personal di siguridat ku ta sigui bo den un tienda. E kadenanan a kibra e tempu ei, pero ainda tin un kaminda largu pa kana.

Como gobièrnu, nos mester ta mas adelantá ku esaki. Nos lo investiga i kombati e señalnan den komunidat di kualkier forma di eksklushon i marginashon, sea skondí of abierto. Esaki nos ta hasi ku aiudo di un Komishon di Estado i un Koordinador Nacional kontra Diskriminashon i Rasismo. Na 2023, tambe, nos kier konmemorá di un manera grandi i digno ku sklabitut berdaderamente a kaba mas di 150 aña pasa, na aña 1873. Awe, Adviescollege Dialoog Slavernijverleden (Konseho di Dialogo di Pasado di Sklavitut), krea pa e gabinete, a presentá su konseho. E ta sugeri pa historia di sklabitut forma parti di nos memoria colectivos: ku investigacion tokante papel di gobiernu nacional, edukashon i un museo dediká na sklabitut. Tambe e hunta ta pidi un dia nacional di konmemorashon. No por ultimo, e Adviescollege kier un diskulpa di gobiernu. E opinionnan aki ta interesante i no pa malinterpreta. No tin manera di evita esaki. Nan ta akoplá na e urgensia ku mi ta sinti. Amsterdam, Rotterdam i Utrecht ia a realisa investigacion históriko.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Raymundo Farro
Cariñosamente yama "Padu, Yéyé of Ray"
*31-08-1932 - †29-06-2021

Casa:
Lina Farro

Yiunan:
Pedro y Maria
Edna y †Robert
†Diana
Harold y Mariela

Nieto(a)nan:
Elvis, Marcel, Joselle, Guido, Krista, Kyndra

Bisanieto nan: Denzel, Rygel, Jake

Ruman nan:
†Chita y †Roque Figaroa y famia
†Mani y †Juana Farro y famia
†Didi Farro y famia
†Chico y Chelita Farro y famia
Do y Irmi Farro y famia
La y Sjaak Knot y famia
Goi y Elly Farro y famia
Thea Farro y famia
Djo y Milca Farro y famia
Pe y Ninita Farro y famia
Mena Farro y famia
†Juan y Glenda Farro y famia
Martin y Lena Farro y famia
†Joaquin Farro
Swa y Cuña: †Miguel y Benita de Cuba y famia
Coleganan di Citgo San Nicolaas
Su amigonan: Paulus Rasmijn, Wim Diaz, coleganan di Lago y amigo nan tenista

Miembro nan di Kiwanis Club of Aruba desde

Gradicimento ta bai na Dr. Giel, Dr. Moreta, Dr. Leong y cuidado nan Delcy, Rosa, Patricia, Aida

Famianan: Farro, De Cuba, Bislip, Geerman, van Raalte, Weber, Werleman, Maduro, Figaroa, Flanegin, Cremer, Knot, van Leeuwerden, Domacassee, Jansen, Zebeda, Hoevertsz, Tromp, Eckmeyer, Evertsz, Jacobs, Dennert, Peterson, Martinus, Kelly, Becker, Giel

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason na Savaneta diamars 6 di juli 2021 di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana Centraal Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home na Oranjestad, dialuna 5 juli 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si ta desea por duna un donacion pa Stichting Sonrisa. Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Temperatura halto posibel causa cu 2 tanki di gas grandi nan valve a bula





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Gordiano Geerman
Cariñosamente yama "Janny"
*10-05-1960 - †02-07-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Nicolas Dijkhoff
*16-09-1935 - †02-07-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





DIASABRA atardi informacion a drenta cu na un adres na Boegoeroei lo tabatin un explosion di gas. Mesora patruya di Noord a sali direccion pa dicho adres.
Na yegada Polisnan ta constata cu ta trata di 2 tanki di gas di grandi cu nan valve lo a bula, esaki sa pasa ora cu ta hopi cayente.

Un di e tankinan e momento eynan ainda tabata bezig ta supla gas. No tabatin hende herida. Brandweer mientrastanto ya tabata na caminda y na yegada a controla e situacion pa mira si tin peliger.

BONERIANO®
EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.
Djasabra 3 yüli 2021 | Preis: $0,60

CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

GALIÑA TUR KAMINDA

Selebrashon impreshonante di Ketikoti

Hóben di 12 te ku 17 aña por mèldu pa pasa angua kontra corona



Surinameñonan di orígen afrikano tabatin selebrashon djaweps di Ketikoti, ku ta konmemorashon di abolishon di sklabitut. Tur aña e selebrashon aki ta tuma lugá na tantu Sürnam komo Hulanda. E fotonan aki saká pa Cees Luckhart, eks-dosente di historia na SGB, a kubri e aktividat aki pa BONERIANO.

BOTIKA NA WARDA
BOTIKA SABANA
DJADUMINGU 04 YÜLI 2021
14:00 - 18:00

Pa por drecha kayanan

Boneiru ta wardando riba sèn ku Hulanda a primintí

KRALENDIJK – E plan pa drecha mas kaminda na Boneiru ta kla. E kamindanan ku nan ta bai traha riba dje den e temporada binidero ta konosí. E úniko kos ku falta awor akí ta e último parti di e sèn ku Hulanda a primintí pa ehekutá e programa di kaminda (wegenprogramma).

Ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa ta finansiá e programa di kaminda. E ministerio ta depositá e sèn pa e kamindanan den diferente parti riba kuenta di banko di Entidat Públiko Boneiru. Esaki ta sosodé entre otro a base di progreso di e programa. Na e momentu aki Entidat Públiko Boneiru ta sperando riba e siguiente parti, di manera ku por ehekutá e programa segun e planifikashon ku nan a presentá. Awor akí ya kaba renobashon di Kaya Commerce ta den pleno marcha. E siguiente kamindanan ku nan ta bai kuminsá kuné ta Kaya Hermandad, Kaya Gramel i Kaya Neerlandia.

Fondo

Den e akuerdo di gobernashon di 2017 a disidí pa strukturalmente pone 5 mion euro disponibel pa eksplotashon di infrastruktura físiko na islanan BES for di 2018 te ku 2033. A stipulá un norma pa repartishon di manera ku tur aña ta reservá 2,75 mion euro pa Boneiru pa eliminashon di e retraso den mantenshon di e kamindanan.

Mester hasi uso di e medionan na un manera efisiente i efikas sí. Pa e motibu aki for di Den Haag (ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa) tur aña ta hasi un evaluashon a base di efisiensia i efikasia di e medionan.

Na aña 2019 Boneiru a risibí e medionan pa promé biaha pa 2018 i 2019. Un suma total di 5,5 mion euro. Mas aleu na aña 2019 Boneiru a risibí un impulso pa un biaha so di 3 mion euro pa e kamindanan rònt di e skolnan.

En total Boneiru a risibí pues 8,5 mion euro pa e kamindanan. Importante pa menshoná ta tambe ku a hasi un palabrashon ku e islanan por hasi petishon pa medionan pa e próksimo 4 aña, di manera ku nan tin un suma mas grandi pa por kuminsá ku proyektonan grandi di kaminda tambe.

Pa e motibu aki Boneiru a entregá un petishon pa medionan na rason di 11 mion euro pa 2021 te ku 2023. E suma akí no ta bini den un solo transakshon, pero nan ta pag'é den diferente parti. Na luna di yüli 2021 nan lo hasi un transakshon di 3 mion euro. Na fin di 2021 i durante 2022 e fondonan ku ta resta lo sigui. Ku e fondonan aki ta renobá en total 18 kaminda kompletamente (wak e komunikado pa prensa anterior). Na aña 2022 lo hasi un petishon pa e periodo di 2024 – 2028. Den kaso ku e trabounan kana rápidamente, kisas lo por hasi un apelashon riba e fondonan akí mas promé.





Tim di programa

Pa por hasi uso na un manera efisiente i efikas di e medionan, na fin di aña 2020 a formulá un programa, e Programa di Mas Aña pa Kamindanan di Boneiru (Meerjarenprogramma Wegen Bonaire - MJOP). Pa ehekushon di e programa akí a lanta un tim apart, pa kua a kontratá vários profeshonal eksterno. E munisipionan Rotterdam i Alphen aan de Rijn ta aktua komo konsehero.

Banda di planifikashon i realisashon di renobashon di e kamindanan e tim ta dirigí su mes entre otro tambe riba mehorashon di proseduranan atministrativo i finansiero, komunikashon i organisashon di un sistema profeshonal pa maneho di kaminda (Gisib), den kua ta inkluí tur informashon di tur kaminda na Boneiru; den esaki e tim ta traha huntu ku e kompanianan di utilidat. E tim ta dirigí su mes tambe riba formulashon di e plan di término mas largu (2023 i mas aleu) pa renobashon i mantenshon di e kamindanan.

Bonaire Culinair éksito grandi

KRALENDIJK – Despues di dos siman gosando di spesialidatnan kulinario, e di dos edishon di Bonaire Culinair a yega su fin. Doñonan di restorant ta konsiderá e evento komo un éksito grandi.

Nan ta haña tremendo pa risibí tantu huéspetnan fiho komo nobo. Na tur a bestèl mas ku 2.350 menú kulinario durante e evento.

Huéspetnan a husga di menúnan ku 4,5 strea i kasimente tur hende tin plan pa bishitá e restorant di nobo.

Bonaire.Nu ta duna atenshon na e eksitoso evento aki. Durante e reto aki tur hende tabata entusiasmá pa bolbe gosa na e restorant favorito riba e isla. Tambe e tempu ku a plania e evento no por tabata mihó. Ku e fecha di inisio 20 di mei i e anunsio di e fin di e lockdown, Bonaire Culinair a skohe e momentu perfekto pa bolbe bai kome.

Durante e evento huéspetnan tabatin chèns pa gana premionan fabuloso, manera pizza pa dos na Sebatians Restaurant, desayuno na Oscar Lighthouse, bòter di ròm Rincon i hopi mas.

Ellen van Schie, J.T. Broeseliske, Marjolijn Blom, Amanda Bonilla, Frondaly Martina, Fenna Dietzel, Wouter Wouters, Mini Kroon, Annemiek van der Steen i Rozemarijn Vis, a resultá e felis ganadónan.



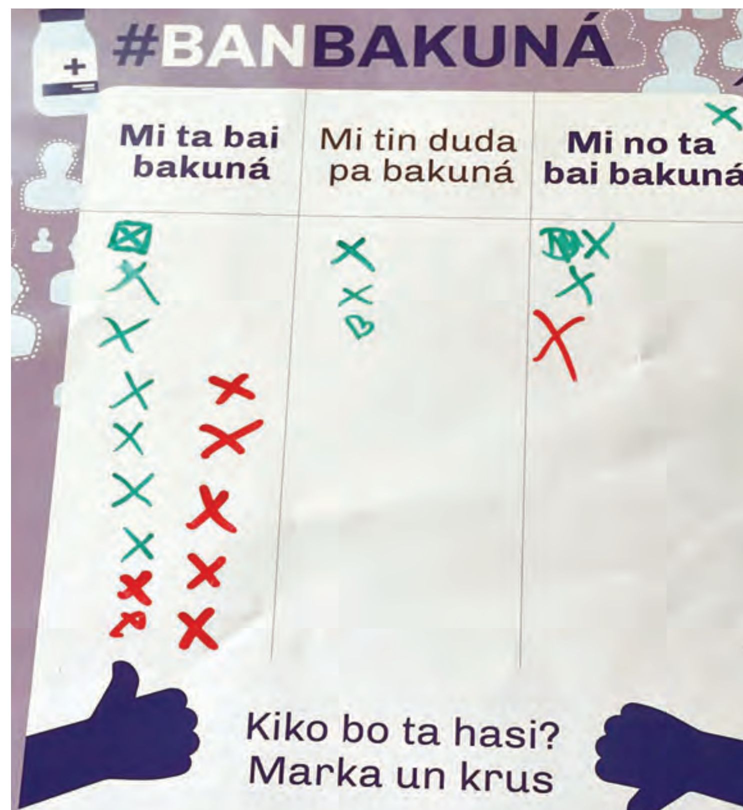
Hóben di 12 te ku 17 aña por mèldu pa pasa angua kontra corona

KRALENDIJK - Hóben di 12 te ku 17 aña por mèldu entrante 2 di yüli pa pasa angua kontra corona. Por hasi esaki via e number grátis 0800 0900 di djaluna te ku djabièrnè di 08:00 – 17:00 or. Ta kuminsá bakuná e hóbennan entrante 6 di yüli 2021. Konseho di Salú esta Gezondheidsraad na Hulanda a konsehá pa bakuná hóben den e grupo di edat akí. Na Boneiru e hóbennan di 12 te ku 17 aña di edat mester pèrmit di nan mayor òf tutor pa nan por pasa angua.

Ta bakuná kontra e vírùs di corona riba 6 di yüli. Ta bisa e ora eksakto na momento ku mèldu. Despues ta anunsiá e otronan dianan ku ta bakuná. Mayornan tin ku firma un deklarashon na e sitio ku ta bakuná, dunando asin'ei pèrmit pa nan yu haña e bakuna. E mayornan mester por identifiká nan mes ku un sédula òf ID.

Delaster tempu tin mas i mas kaso di hóben i e hendenan ku ta biba ku nan den kas, ta pega ku e vírùs di corona. E hóbennan no ta bira gravemente malu, pero nan mester bai den isolashon sí. Den práktika ta resultá ku e hóbennan tin problema pa bai den isolashon. Si e hóbennan bakuná, esei ta yuda pa evitá ku e vírùs di corona ta plama na e isla. E chèns ta chikitu ku hóbennan ku a pega ku e vírùs ta bira gravemente malu. Ku e angua kontra corona e chèns akí ta bira mas chikitu ainda pa nan.

Na nos isla tin mas o ménos 1.400 hóben den e edat di 12 te ku 17 aña. Departamento di Salubridat Públiko tin bastante bakuna pa bakuná e hóbennan.



Grupo di Diálogo Pasado di Sklabitut ta presentá rapòrt final Kadenanan di Pasado

KRALENDIJK-- Kolegio konsultativo Grupo di Diálogo Pasado di Sklabitut ta rekomendá pa Estado Hulandes pasa pa rekonosementu, diskulpa i rehabilitashon pa e pasado di sklabitut. Esei tin pará den e rapòrt 'Kadenanan di Pasado' ku presidente Dagmar Oudshoorn a entregá na e minister di Asuntunan Interno i Relashon den Reino, Kajsa Ollongren.

'Ku e rapòrt aki, Kolegio konsultativo ta marka fin di e tempu sin kompromiso.'

Kolegio konsultativo ta trese dilanti ku rekonosementu ta un paso importante pa Hulanda den su totalidat. Di un banda, rekonosementu ta duna satisfakshon na esnan ku a sufri bou di sklabitut, i di otro banda, e ta promové un bista krítiko riba historia hulandes den un sentido mas amplio.

Ta trata di rekonosé ku e komèrsio di katibu i sklabitut ku a tuma lugá entre siglo dieshete i promé di yüli 1863, direktamente òf indirektamente ku outorisashon hulandes, tabata krímennan kontra humanidat. Ademas tambe mester rekonosé e sufrimentu di tur hende ku a bira víktima di e krímennan aki i e sufrimentu di nan desendientenan.

Diskulpa ta yuda ku sanashon di sufrimentu históriko, pero diskulpa prinsipalmente ta dirigí riba konstrukshon di un futuro komun. No ta bai pa mustra dede riba personanan individual komo esnan kulpabel, pero pa Estado Hulandes rekonosé e sufrimentu adishonal kousá pa sklabitut, i tuma responsabilidat ku bista riba un relashon den futuro. No por separá e rasismo institushonal di awe for di siglonan di sklabitut i kolonialismo i e ideanan ku a originá den e konteksto aki. Den bista di e kolegio konsultativo, restorashon ta nifiká ku mester atendé e konsekuensianan di un forma integral i sistémiko.

Den e rapòrt e kolegio konsultativo ta bini, entre otro, ku e siguiente rekomendashonnan:

- Lansamentu di un programa nashonal di investigashon di e pasado di sklabitut i su efektonan te ku dia di awe.
- Mas atenshon pa e pasado di sklabitut den enseñansa i instituto pedagógiko.
- Prevenshon aktivo di diskriminashon i rasismo institushonal den henter komunidat.
- Un fasilidat nashonal pa oumentá visibilidat di sklabitut.
- Promé di yüli komo dia nashonal di konmemorashon den presensia di rei i gobièrnu.
- Pasa pa rehabilitashon di Tula i otro héroe di resistensia.
- Lanta un fondo di Reino entrante promé di yüli 2023 pa finansiamentu struktural i duradero di medidanan di rekuperashon.

Tarea

Minister di Asuntunan Interno i Relashon den Reino a lanta e kolegio konsultativo dia promé di yüli 2020 pa organisá un diálogo nashonal tokante e pasado di sklabitut hulandes i e impakto di esaki riba komunidat di awendia.

Un diálogo dirigí riba konekshon i riba un rekonosimentu mas amplio i inkorporashon di e pasado komun aki.

B***ackground***

Den su forma di trata su tarea, e kolegio konsultativo a uza un aserkamentu mas amplio posibel. Den esei tambe a enbolbí e islanan hulandes karibense. A papia ku representante di diferente grupo di interes, sektor sosial, hubentut i varios grupo den sosiedat. A lansa un kampaña públiko, a konsultá un panel di siudadano i a pidi ekspertonan sientífiko pa duna un aporte na e diferente aspektonan di e kuestion di pasado di sklabitut i impakto di esaki riba komunidat kontemporáneo.

E Kolegio konsultativo

E siguiente personanan ta miembro di e kolegio: Dagmar Oudshoorn (presidente), Edgar Davids; Lilian Gonçalves-Ho Kang You, Hannie Kool-Blokland, Glenn de Randamie, i Ruben Severina.

BONERIANO

For di: Aruba Esso News

Kompilá pa Nadya Tromp

Nochi di B.Teagle

E anochi di yüni 10 a wòrdu grabá profundamente den memoria di e miles di residentenan di Aruba, kende a duna tributo na Beart Teagle den e seremonianan spesial na Lago Sport Park. Pa hopi hopi tempu tambe e anochi aki lo keda un memorabel pa e huesped di honor kende, den su kapasidat komo gerente di relashon publiká durante largu aña, a transformá un tereno di hunga krudamente marká na San Nicolaas den e stadion moderno di deporte ku e ta awe. Tributonan altisonante a wòrdu pagá na e persona aki, no solamente pa su kontribushon inkansabel na desaroyo di Sport Park, pero pa e bon trabou ku e gerente di relashon públiko a ku ta bai retirá ta laga atras. El tabata dediká na hubentut di Aruba, i na e hopi programanan di deporte ku ta importante den formashon di kurpa i mente sano.

Ora notisia di su pensionamentu juni 23 a alkansá tur esnan kende el a sirbi, e programa gigantesko ku awor ta historia di Sport Park a bira un noshon, despues un plan i finalmente realidat. Tabata di promé bes ku un solo miembro di direktiva di Lago a wòrdu honrá na e manera aki dor di asina tantu den e park. Tabata di promé bes ku un demonstrashon masal di mas ku mil partisipante a kongregá ariba e tereno di wega pa honrá un solo persona. I tabata di segunda bes solamente, den añanan resiente, ku marinir hulandes a pasa den desfile pa un residente sivil.



REGALONAN DI padvindster di Aruba ta wòrdu aseptá dor di Sr. Teagle, ariba, for di dos miembro hóben. Un skrol dekorativo ta wòrdu presentá na Sr. Teagle pa E. E. A. Martin, abou.



PADVINDSTERS DI Aruba den unifòrm nèchi kolo blou ta pasa den parada dilanti tribuna di Sport Park. Ku Sr. Y Sra. Teagle den un sekshon spesial pa invitadonan ta dignatarionan di e isla, miembronan di direktiva di Lago i amigunan.



NA NOMBER di tur organisashon partisipante, reina di deporte Milda Croes, a presentá un skalchi di plata i bokèt na e parehá Teagle.

Bida di empleado salbá

Un trahadó di stelashi modesto, keto a salba bida di un otro hòmber algun dia pasá, un hòmber ku apénas el tabata konosé òf podisé no por total. E hòmber aki ta P.L. Dabien, scaffold helper B den Mechanical-Carpenter. E bida ku el a salba tabata di Frederick Maxwell, anteriormente empleado di drydock, kende resientemente a kuminsá traha ku e kontratista ku ta kibrando várgios di e plantanan bieu di Lago. Ningun hende sabí por sierto kon e aksidente a sosodé, kiko ta su berdadero kousa. Sr. Maxwell tabata kòrtando tubo ku un torcha cendí Sr. Dabien, no muchu leu, tabata yuda traha un stelashi. E sitio tabata No. 4 Combination Unit bieu. Diripiente kabes i kurpa di e víktima a keda envolví den vlam. Su torcha a cende un plas di azeta. Den pániko i dolor, Sr Maxwell a kuminsá kore e kos di mas pió ku el por a hasi den direkshon di e planta.



Kai abou i lora den tera, várgios trahadó a grit'é, pero nan palabra tabata kai riba orea surdu. Sr. Dambien no a pèrdè tempu gritando e hòmber di kende miéntras tantu ya su pañanan tabata na kandela. Enbes, e trahadó heroico a aktua. El a kore tras di Sr. Maxwell, benté abou i hasiendo asina a sker su coveralls for di su kurpa. No pagando tinu na e kemaduranan ku el mes tabata risibiendo, Sr Badien despues a lora e hòmber heridá den tera, i e akshon aki a paga e vlamnan. Hibá mes ora pa Lago Hospital en bista di seriedat di su heridanan i komo esaki ta mas serka, Sr. Maxwell a wòrdu tratá pa kemadura serio over di bintisinku por sierto di su kurpa. El a wòrdu tení aki te ora el por a wòrdu transladá pa San Pedro hospital unda el a kuminsá rekuperá lentemente di su kondishon krítiko. Solamente tempu por kura e kemaduranan profundo, pero lo el rekuperá kompletamente sí. I kiko ta di Sr. Dabien? Dikon el a aktuá asina lihé i ku asina tantu kurashi sabiendo masha bon ku probablemente e tambe lo haña kemadura? E mes no sa dikon. I tòg ta for di sorto di hendenan manera e ta Sali héroenan. Prekupashon pa su próhimo, rapides den tumamentu di desishon korekto i liheresa den su ehekushon esei ta e ingredientenan di heroismo.

Aki den ta sinta un simpel lès di seguridat ku por benefisiá un i tur.

No spanta pèrdè kabes! Si diripiente bo pañanan kue kandela, no kore. Si bo hasi esei, anto solamente bo ta alimentá e vlamnan ku mas zürstòf. Si ta posibel, kibra bo paña. Òf kai na tera i kuminsá lora pa paga e kandelanan. Si bo ta serka di awa, bula aden. Un deken tambe ta útil pa paga e vlamnan. Ta ekstremamente pa kontrolá seriedat di e kemaduranan ku akshon lihé. Kemadura, irespekto di nan profundidat, por resultá fatal si nan ta kubrí mas di 40 porshento di kurpa.



Entrante otro siman e espasio aki kada dia tin su skirbidó. Djaluna ta mi dia di B.A., djamars ta D.J., djarason S.M., djaweps ta B.A. atrobe, djabièrnè ta turno di S.A. i entrante otro siman djasabra F.A., konosí kaba den BONERIANO. Asina ta aliviá mi un tiki.

***

No ku mi no por skirbi B.A. tur dia. Ètòl! Mi ta skirbi fásil i inspirashon no ta laga mi na kaya. Ainda mi tin aden, pero mi ke laga otro hende tambe na palabra. Mi gusta duna oportunidat. Ta bo mester gara e oportunidatnan ku mi ta duna. Mi ta nenga di aseptá ku ta mi so mester hasi tur kos. Tur hende por, basta nan ta dispuesto di skucha i siña.

***

Último tempu aki m'a kambia di estilo di produsí e programa Herensia. Na momentu ku nos topa ku un hende ku tin hopi informashon nos ta hasi mas ku un grabashon pa e programa aki. E ta pa evitá ku nos no ta pèrdè informashon. Asina nos a graba Caito Thodé kuater biaha riba diferente aspekto di su bida i karera. E ta eksigí hopi sakrifisio i esfuerso, pero nos ta logra sí.

***

Tuma por ehèmpel e siman aki. Nos a hasi kuater entrevista ku Theodor (Dochi) Martina pa Herensia. E ta di bario Tera Kòrá, pero bibá pa hopi aña na Aruba. Ta un persona ku asina tantu informashon, un fuente asina importante, ku nos mester a hasié. E tabata un di e promé personanan den 'Herensia di Siglo 20' masoménos 20 aña pasá. E programa ei ta entre e masoménos 60 programa den kuminsamentu ku a bai pèrdí. Pues nos a hasi un 'inhaalslag'. Dochi tin 88 aña di edat.

***

Un otro persona ku ken nos a graba kuater programa ta Sergio Winklaar. E ta papia bon i tin bon memoria. Tambe tabatin Vicente (Chen) Winklaar. Kuater programa. Asina nos ta purba reskatá mas informashon. Nos lo sigui bai den e direkshon aki. Mas informashon reskatá, mas mihó.

***

GALIÑA TUR KAMINDA

KRALENDIJK – Tin un fenómeno a lanta kabes formal último añanan na Boneiru. T'e echo ku tur kaminda, tantu den mondi komo den barionan, asta den stat tin galiña ta kanando lòs. Asta den kurá di Liseo Boneriano por tuma nota di e situashon aki. Riba tereno di e skol tin hopi galiña ta move meimei di dosente i alumnonan.

Sin duda e fenómeno aki a hala bista di hopi hende. Den pasado sporádikamente por a topa ku galiña ta kana lòs riba kaminda. Hendenan tabata kria galiña, pero den kouchi na kas. Komo sinembargo ku hopi hende a deskuidá nan krionan di galiña, e animalnan aki a kuminsá move riba kaya pa alimentá nan mes. No por otro.

Te asta den sentro di Playa, e área konosí komo Centrumgebied Kralendijk, por topa ku galiña ta kana rònt. Ta galiñanan sin doño i ku ta difísil pa gara. Nan ta kore hopi duru bai ora ku persiguí nan. Asta nan ta kuminsá bula.

Personanan ku bishitá Liseo Boneriano lo keda sorprendé pa e kantidat di galiña, inkluso gai, ku ta move rònt. E gainan ta grita tambe na e oranan di mas straño.

Den kurá di Misa di Coromoto tambe ta yen di galiña. Pastor ta duna nan kuminda tambe. Nan ta pone webu i asina sigui rende.





TCB i gobièrnu a asistí na kumbre di krusero di FCCA

Promé barku krusero ta bini na sèptèmber

KRALENDIJK -- Ta spera e promé bishita krusero na Boneiru na kuminsamentu di luna di sèptèmber 2021. Esaki a bini dilanti siman pasá. Representantenan di Tourism Corporation Bonaire (TCB) i gobièrnu di Boneiru a asistí na un kumbre di krusero na Miami ku Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) a organisá. E delegashon di Boneiru a konsistí di kordinadó di merkadeo di TCB Derchlien Vrolijk, kordinadó di krusero di proyekto di TCB Elesiër Angel, Diputado di Desaroyo Ekonómiko i Turismo Hennyson Thielman, kapitan di Haf Gunther Flanegin i konsehero di maneho Debby Rauwers.

Promé evento

Esaki tabata e promé evento despues di e pandemia, kaminda representantenan di tur kompania krusero por a topa ku ehekutivonan di diferente destinashon i touroperatornan. E kompanianan krusero a kompartí nan eksperensia ku e pandemia i nan plannan pa move pa dilanti i renobá e industria.

E presentenan por a rekonektá ku otro, establesé relashonnan nobo i papia tokante desaroyonan ku ta andando i tópikonan relashoná ku re-inisio di nabegashon krusero. Pa Boneiru esaki tabata un oportunidat pa restablesé konekshonnan eksistente i komuniká tokante e vishon nobo, den liña ku e Plan di Rekuperashon di Turismo.

Protokòl nobo

E kompanianan krusero a presentá nan protokòlnan nobo, manera nabegá ku te 95% di wéspetnan bakuná, kaminda un mayoria di e 5% ku no ta bakuná ta mucha bou di 12 aña.

E ehekutivonan krusero a mustra interes den eksperensianan lokal (kultural) den un intento pa 'Go local'. Ademas e kompanianan krusero a informá kon nan ta redefiní nan inisiativanan ekológiko i sosial i konstruí barku nobo ku ta mas sostenibel.

E delegashon boneriano a asistí tambe na enkuentronan individual ku diferente kompania krusero i organisashon apart. Durante e enkuentronan akí Boneiru a presentá su vishon riba bishita di barkunan krusero den futuro, manera esaki ta formulá den e Plan pa Rekuperashon di Turismo. Esaki ta den liña ku e esfuersonan pa krea un sektor turístiko ekilibrá i sostenibel pa término largu pa Boneiru.

Promé barku

Ta spera e promé bishita krusero na Boneiru na kuminsamentu di luna di sèptèmber 2021. Ehekutivonan krusero ta indiká ku Boneiru ta un di e islanan mas popular, ku un servisio na wéspet i eksperensia ku un skor riba 9 riba un eskala di 1 pa 10, mas haltu ku e skor di 7 na aña 2016.

Esaki ta un kòmplimènt direkto pa e operadónan lokal na Boneiru i pa tur hende ku ta direktamente i indirektamente konektá ku e industria di servisio krusero.



E hendenan di Lac

Alfons Gabriel, un dòkter aleman ku a traha na Boneiru den añanan binti di siglo pasá, a laga tras hoya di un buki den kua e ta deskribí e isla aki. E buki aki, Tschogogo, a sali na 1938, na idioma aleman. Udo Lüsse a tradusí esaki na ingles, for di kua a tradusié na papiamentu. Tschogogo den su vershon na papiamentu a sali na 1997. Gabriel a deskribí den e buki aki kon un bia, den añanan binti, el a subi laman ku Shon Tinchi (Martins Soliana), manera Gabriel ta yam'é, ku su boto di bela pa piska.

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin



Alfons Gabriel ta kuminsá na deskribí e bibá di famia Soliana na Cai: "Sinku hende ta biba den e rancho trahá di blachinan seku i baranan di palu di mangel. Tin seritunan di kaska di karkó enfrente nan rancho. Biniendo for di laman bo ta mira kon e rancho aki kasi ta disparsé tras di e piramitnan aki di kaska di karkó, blikiá pa solo."

"E hendenan ta biba na e sitio aki den harmonia kompletu ku naturalesa. Shon Tinchi, kabes di e famia, ta sali bai piska tur dia, miéntras ku su kasá ta keda na e rancho, trahando sombré di kabana. E muchanan ta kore hunga. Ku un pida palu ku un horketa na su punta nan ta kue kref chikitu, despues di kua nan ta bora esakinan ku nan hèrmènt chikitu. "Tambe nan ta wak e piskánan buladó ku ta bula riba e olanan ku ta skuma meskos ku para. Tambe nan ta studia e komportashon chistoso di e ganshinan, ku ta krusa konstantemente riba awa, despues sambuyá, sali bèk i lanta bula, bayendo den un siglo ku parse no ta kaba nunka. Despues ku un dje ganshinan aki su barika a yena, e ta buska un lugá pa sintá riba e playa blanku i ta keda den e posishon ei pa oranan largu sin move. Ora ku anochi sera e ganshinan aki, un tras di otro, e ganshinan aki ta bula lanta for di nan lugá, pa asina alkansá e parti pariba di e isla promé ku skuridat hasi su entrada".



Rèspèt

"Nos ta mira kon Shon Tinchi a pone algun reda pa kue e tipo di turtuga ku nan ta yama karèt riba e isla aki. Tin bia nan ta kue e tipo di turtuga ku nan ta yama karèt riba e isla aki. Tin bia nan ta kue turtuga di e sortonan mas grandi tambe. Pa atraé e turtuganan aki den reda nan ta traha figuranan di turtuga di palu, ku nan ta laga drif na un liña den besindario di e reda", Alfons Gabriel a skirbi.

Matamentu di e turtuganan aki sí, segun Gabriel, ta representá un bista ku no ta masha plasentero. E animalnan no por yuda nan mes ku nada na momentu ku nan ta riba tera. Poné riba nan lomba nan no por bòltu di nan mes i nan ta destiná pa muri un morto kruel, despues di a drumi algun dia den solo kayente.

Gabriel a skirbi den su buki: "Hopi bes nos a subi laman huntu ku Shon Tinchi den su boto. Riba laman ganchu brutu nos a siña rèspèt pa pa e ofishi difísil di piskadó. Tabata realmente un eksperensia inolvidabel. Awe, despues ku hopi aña a pasa bai, e deseo ta den nos kurason pa hasié sikiera un bia mas, esta pa subi laman ku nos almirante kòrtiku, ku su barba shinishi. Un hòmber ku a yega di topa kara kara ku morto kada dia di su bida. Kiko lo a para di dje? E lo ta subi laman ainda mei anochi ku su boto di bela, krusa meimei di e refnan ku tin na entrada di e bahia, pa subi laman ganchu? E tin ku sali mei anochi ainda pa bai laman, teniendo kuenta ku nèt promé ku dia habri ta e mihó ora pa kue piská".

For di loke Alfons Gabriel a skirbi den Tschogogo por konkluí ku Tinchi tabata keda kasi henter dia riba laman. Tin bes ta te ora solo kuminsá baha bo ta mira e punta ariba di e bela su boto kuminsá aparesé meimei di e olanan haltu.

"Normalmente Shon Tinchi ta slep piská riba superfisie di laman. Un piská ku e ta kue regularmente ta balaú, ku ta un piská ku ta lucha duru ora ku e pega na liña. A lo largu di e kosta pariba i nort no habitá di Boneiru tin hopi piská. Sinembargo e laman ta brutu i temibel", segun Gabriel.

Doño di Lac

Tantu Martins komo su yunan tabata konsiderá Cai komo nan propiedat. Pues ku nan tabata doño di Cai. Pero nan no tabatin niun dokumento pa proba esaki. Ramon Soliana, yu di Martins, semper a insistí ku e dokumento aki tabata eksistí. Lareina a sòru pa nan a haña e dokumento di propiedat di Cai.

Kisas por tabata trata aki di un pèrmit ku tabata duna famia Soliana e derecho eksklusivo pa traha nan ranchonan i piska na Cai? Jean Beukenboom tabatin un pèrmit asina pa kima kalki riba un isla den bahia di Lac. Nan sa yama e isla aki Fogon òf simplemente Kalki di Jean.

Tur hende por a piska den Lac. Spesialmente hendenan di Nikiboko tabata hasi bon uso di e oportunidat aki, pero ranchamentu riba e península di Cai tabata parse un derecho di solamente famia Soliana di Antriol, kompartí ku Dochi Martis i su famianan. Nan tambe tabata di Antriol.

Masbangu

Un piskadó di Playa Pabou ku sí tabatin bon relashon ku famia Soliana, i ku nan tabata pèrmití tambe pa trèk masbangu banda di Cai, tabata Jan Engelhardt. E tabata sali for di Playa Pabou ku su reda den su boto di bela pa pone esaki banda di Cai. Jan tabata bini ku henter su famia, pues tambe su kasá i yunan. Nan tabata arma un tènt na Cai pa keda rancha algun dia, dependé di e masbangunan.





Tinchi mes no tabata maha kabes pa trèk masbangu. E ku su yunan tabata konsentrá riba otro tipo di piská, manera karañitu, bèrs, gristèlchi di piedra, gròns etc., pero di tamaño grandi. Banda di esaki, tantu ku boto di bela komo tin bes tambe ku boto di rema, Tinchi i su yunan tabata sali bai kanal, o sea laman afó, pa piska. Den e botonan di bela sa tin rema tambe. Motor no tabata konosí den e tempu bieu.

Dos pa kuater hende tabata bai piska den e botonan di bela grandi, esta esnan ku Tinchi i despues su yunan tabata bai piska na e islanan Aves òf Los Roques. E botonan di bela grandi aki tabatin un largura di 14 pa 20 pia. Pero tabatin tamañonan mas chikitu tambe.

Tinchi su yu hòmbernan Ramon, Pedro i Celestijn tabata bai basta leu riba laman grandi, manera por lesa tambe den e relato ku dòkter Alfons Gabriel a skirbi den e buki Tschogogo, na unda nan tabata bai piska mulatu, dradu i tambe piská di fondo. E hendenan aki, ora di piska fondo, tabatin nan markanan di piská. Ora nan yega na e markanan aki tabata baha bela pa asina keda drif na e marka. Un dje piskadónan na bordo tabata mantené e boto riba e marka, usando rema. E sobrá dos òf tresnan tabata piska.

Soliana i Cai

No tur dia e piskadónan aki di Antriol tabata sali for di Cai pa piska den laman grandi. Ta dependé di bientu. Si tempu ta malu, esta ku tin hopi bientu. nan tabata keda piska den Lac mes. Semper sa tin hopi resak den boka di Lac, hasiendo difísil pa bo sali i drenta bèk ku boto di bela.

Hopi aña largu, sigur pa kuater generashon, famia Soliana a mantené un relashon ku Cai, kuminsando for di Welmu Soliana. Banda di famia Soliana tabatin famia Martis di Antriol Pariba, esta Dochi i su esposa Toni. Toni tabata ruman di Chi Anita, kasá di Martins, yu di Welmu ku Gijsbertha (Bèta) Thodé.

Catharina (Catachi) Soliana ta kòrda ku Martins tabatin un kachó inteligente ku nan tabata usa pa hiba respondi Cai i viseversa. Na momentu ku un hende muri su famianan di Antriol Pabou tabata mara un papel na garganta ku nòmber di e persona aki pa avisá Martins i Chi Anita. Si tabata famia òf bon konosí nan tabata baha for di Cai pa bai entiero. Un dia un konosido wardadó di mondi dje tempu ei a mira e kachó ta trafiká banda di Bakuna i el a tir'é mata, keriendo ku tabata un kachó ku tabata hasi malu, esta mata kabritu. Tinchi a rabia masha hopi i asta kier a bai mata e wardadó di mondi. Nunka el a pordoná e hòmber aki e echo ku el a mata su kachó.

Konkluyendo por bisa ku historia di Antriol tin un relashon fuerte ku Cai, kaminda famia Soliana a piska, kue turtuga i karkó, traha makutunan di pal'i mangel, pa nan sobrebibensia.





Pronto desaroyo di Playa Fòrni Kalki (Bachelor's Beach) ta kuminsá

KRALENDIJK – Entidat Públiko Boneiru den kolaborashon ku diferente partner ta bai kuminsá ku sierto trabounan na Playa Fòrn'i Kalki pa transformá e bich den unu mas aksesibel i mas bunita.

A traha riba un diseño pa e playa ku ta hasi esaki mas organisá i ku fasilidat pa esnan ku ta bishitá e playa. Lo bini sufisiente lugá pa stashoná outo ku espasio pa bùs tambe por para. Parti ariba ta bai krea un tera saku palapa, konekshon grátis di internèt, un trapi mas mihó i seif pa baha na e playa i matanan bunita i lokal pa krea e esfera ideal. "Laman ta parti di nos kultura i identidat boneriano. Disfrutá di un dia na playa ku famia ta un aktividat ku nos komo boneriano ta hasi regularmente. Teniendo na kuenta e historia i tambe e kantidat di persona ku ta bishitá Playa Fòrn'i Kalki ta nesesario pa mehorá e fasilidatnan na e bich aki pa nos lokalnan i e industria turístiko", segun diputado di turismo Hennyson Thielman

Lo bai traha tambe riba un parke di hunga pa nos muchanan, kioskonan kaminda empresarionan lokal por bende òf hür ekipo, un área pa por kumpra kos di kome i bebe ku mesa di piknik i un edifisio ku fasilidat di baño kaminda por kambia paña. "Un arkitekto boneriano a traha diseño di e bich aki. Nos ta sumamente orguyoso ku un hóben profeshonal i lokal ku ta komprondé nos estilo i nesesidatnan a traha diseño di e bich pa asina nos sigui hisa nivel di bida di nos suidadanonan", segun diputado di infrastruktura James Kroon.

Entidat Públiko Boneiru a perkurá pa mantené e aspektonan natural i úniko di e bich i ta garantisá ku esakinan lo keda intakto. E bich ta i lo keda grátis pa públiko, ta solamente un facelift e ta haña pa nos lokalnan i bishitantenan.

Desaroyo di e bich a kita den liña di maneho di nos sektor turístiko i e Plan di Rekuperashon di Turismo. Meta di esaki ta pa elevá nos fasilidatnan i krea eksperensianan nobo i úniko. Por spera ku den e lunanan binidero desaroyonan visibel ta tuma lugá na e bich. Esaki kisas lo limitá e akseso temporalmente, pero na mes momentu lo perkurá kua ki 6 luna Boneiru por gosa di un Playa Fòrn'i Kalki hopi mas bunita ainda.

Reto grandi pa kas pagabel

Impulso pa merkado di bibienda

KRALENDIJK – Pa haña un kas pagabel na Boneiru ta un reto grandi. Kompará ku Hulanda Europeo, bankonan karibense hopi biaha no ta dispuesto pa finansiá balor kompleto di kas. Kumpradónan di kas potensial mes mester finansiá un parti grandi propio. Pa hopi esaki ta un drèmpel haltu, tambe si nan a base di nan entrada segun normanan di AFM a base di manera responsabel por karga un hipotek.

E práktika aki ta stroba hürdónan pa yega na un propio kas, pero tin tambe un efekto negativo riba konstrukshon di kasnan nobo. Riba insistensia di gobièrnu di Boneiru Gabinete a buska un solushon i a haña esaki. Entretantu a kuminsá ku un proyekto piloto ku garantia di hipotek pa Boneiru, HGB.

Riba midí

HGB ta un variante ahustá di Nationale Hypotheek Garantie (NHG) na Hulanda Europeo na e sirkunstansianan lokal. E kondishonnan di NHG parse di un ta ahustabel di unu riba unu na e situashon na Boneiru. Tin diferensianan grandi den e funshonamentu di e merkado di bibienda. Asina ta konta otro normanan di fiansa, fiadónan di plaka ta usa un otro maneho di aseptashon, ta desvia for di e haltura di interes di hipotek i ta stipulá esaki na un otro manera.

Pa e motibu aki Gabinete a pidi Stichting Waarborgfonds Eigen Woningen pa desaroyá un garantia di hipotek riba midí Boneriano. Implementashon di HGB tin mas benefisio pa kumpradónan potensial di kas riba e isla. Asina ta limitá e rísikonan finansiero di e fiansa. Momentu ku dor di sirkunstansia, manera pedida di trabou, no por paga e hipotek mas, HGB ta para garantia pa eventual sobrá di debe. Pues por eliminá esaki. Di e manera aki HGB ta sirbi komo reda di protekshon pa doñonan di kas. Banda di esei HGB por sòru pa mas espasio di fiansa.

'Ta spera ku e introdukshon di HGB tin efektonan positivo riba kompra i merkado di kas di hür. Mi ta spera di kurason ku HGB ta kontribuí ku kumpramentu di kas propio por bira alkansabel pa mas hende na Boneiru, segun minister Kajsa Ollongren di BZK.

350 kas

Por sera e garantia di hipotek pa tantu kasnan eksistente komo kas nobo ku un suma di kompra te 225.000 dòler. E tempu di e garantia ta maksimal 30 aña. Por sera un hipotek ku garantia na un banko ku ta pará kompletamente bou di supervishon di De Nederlandsche Bank. E úniko banko na Hulanda Karibense ku ta kumpli na e momentunan aki ku e kriterio ta Maduro & Curiel's Bank.

Ke men, inisiadónan, famianan hóben i hendenan ku un entrada medio, por spera probecho serka HGB. Por lo pronto ta ofresé e proyekto piloto aki pa sinku aña pa maksimalmente 350 kas. Banda di esei HGB por kontribuí na e sirkulashon di kasnan di hür sosial pa kasnan na benta. Esaki ta sòru pa habitantenan ku un entrada abou por bini na remarke mas promé pa un mas di hür pagabel.

Evaluashon

Durante e proyekto piloto lo paga bon tinu riba e efektonan adishonal siguí dor di NHG i e minister di BZK. Ofisina Sentral di Statistik durante e periodo di sinku aña lo tene data tokante di e desaroyo di e merkado di bibienda di e isla a base di kua por evaluá e proyekto piloto i si ta nesesario ahust'é.

Un otro medida pa laga e merkado di bibienda funshoná mihó, ta implementashon na Boneiru di e lei medida merkado di kas di hür Karibe Hulandes. Esaki den futuro lo disponé di un komishon di hür ku ta yuda durante frikshon di hür, ta hasi hür di kas mas transparente i ta regla e kompensashon di hür pa hürdónan ku un entrada abou.

Sistema di puntuashon

Dor di introdukshon di un sistema di balorashon di biba, sistema di punto, por husga ophetivamente ku e preis di hür pidí ta kuadra ku e kas ofresé. Doño di kas i hürdó por trese konflikto tokante esaki serka e komishon di hür, un organisashon imparsial ku ta duna konseho i por duna un veredikto obligatorio.

E kostonan di biba na Hulanda Karibense ta haltu. E bahada supstansial di esaki ta kontribuí na un mihó situashon di entrada di e habitantenan i ku esaki na kombatimentu di pobresa.

E implementashon di e lei ta hasi posibel un mihó kompensashon di hür den e sektor di hür sosial pa hendenan ku entrada abou. Esaki ta nifiká ku mester destiná ménos na kosto di biba. Pa e sektor di hür partikular ainda ta investigá e medida aki. Ta fortifiká e kompensashon di hür na e hürdó sosial, ku seguidamente ta paga un preis di hür mas abou.

Kresementu

E poblashon di Boneiru a subi na 2020 ku 830 habitante te na 21.700. E kresementu ta kompará ku 2019, pero ta haltu kompará ku e último sinku añanan. Na 2020, 228 mucha a nase, kontra un promedio di 192 den añanan 2015-2019.

E kantidat di fayesimentu, 111, ta mas ku promedio durante e periodo desde 2015. Prinsipalmente tin mas hende riba 60 aña ku 70 aña ku a muri. Na 2020 tabatin 3 kaso di fayesimentu dor di Covid.

Imigrante for di Hulanda Europeo i Kòrsou a krese, pero a bini tambe ménos imigrante for di República Dominikano i Perú.

Direktor médiko di Fundashon Mariadal

Den tempu kòrtiku por a duna kuido nesesario

KRALENDIJK – Theo Braeken, direktor médiko di Fundashon Mariadal, dentro di poko ta baha ku penshun.

E tin elogio pa e personal ku den tempu kòrtiku a prepará pa por duna e kuido nesesario durante e pandemia di Covid.

Braeken ta konosí ku tipo di situashonnan asina. Den pasado el a traha komo dòkter tropikal na entre otro Afrika i Jamaica. Spesialmente na Afrika el a eksperensiá hopi epidemia.

Pero aki na Boneiru no ta un eksepshon, aki tambe tin malesanan infeksioso ku mester atendé na hospital i awor ku e eksperensia di Covid.

'Mi ta kontentu ku den un tempu kòrtiku nos por a duna e kuido nesesario. Nos ta bon prepará i nos por a konta riba nos koleganan. Te asta na momentu ku a kuminsá trein e personal di e departamentu di kuido intensivo, e otro personal a puntra nos si nan tambe por haña treinen komo ku nan tabata asina tantu motivá pa si ta nesesario duna un man na e koleganan di e departamentu di kuido intensivo.

Na lugá di kresementu sperá

Boneiru a risibí 60% ménos bishitante na 2020

KRALENDIJK – Kon duru Boneiru a keda afektá dor di e pandemia di Corona, ta sali na kla for di e sifranan di e seshon karibense di Ofisina Sentral di Statistik. Na lugá di e kresementu sperá, Boneiru a haña na 2020, kasi 60 porshento ménos bishitante. Esaki di akuerdo ku un publikashon di e revista di gabinete di gezaghebber, Bon Biní.

Aña pasá 66 mil bishitante a yega Boneiru, kontra kasi 158.000 na 2019, un redukshon di 58 porshento. Na yanüari i febrüari e kantidat di bishitante a krese ainda ku 6,7 porshento kompará ku 2019. Despues di introdukshon di e medidanan di Corona na medio mart, desafortunadamente turismo a para ketu. Na yüli i ougùstùs tabatin tòg un bida dor di suavisashon di e medidanan, pero e kantidat di bishitante durante henter aña a keda hopi abou for di esun di 2019.

Hulandes

E bahada di e kantidat di bishitante ku a bishitá Boneiru tabata den e di dos kuartal di 2020 esun di mas grandi, 97 porshento ménos kompará ku mesun periodo di e aña anterior. Debí na e limitashon pa bula e kantidat di bishitante merikano a baha kompará ku 2019. Un redukshon igual, segun UNWTO, por mira pa henter e área karibense komo total.

Den e di tres i kuater kuartal e kantidat di bishitante na Boneiru a baha ménos fuerte, respektivamente 59,7 porshento i 67,9 porshento, ku pa e área karibense komo kompleto, respektivamente 80,6 porshento i 73,7 porshento. E turistanan ku ainda a bini Boneiru tabata prinsipalmente hulandesnan for di Europa, un 43 porshento asina i turistanan for di Aruba Kòrsou i St. Maarten, mas òf ménos 23 porshento.

Turismo krusero

Pa turismo krusero 2020 tabata un aña pèrdí. Na yanüari i febrüari e kantidat di turismo krusero a krese ainda ku un 22 porshento asina kompará ku mesun lunanan na 2019. Despues ku e medidanan di Corona a drenta na vigor medio mart, barkunan krusero a stòp pa regresá restu di 2020. E kantidat di pasahero krusero ku a bishitá Boneiru pa 2020 kompleto p'esei ta mas òf ménos 62 porshento mas abou di e aña anterior.

E sifranan di Aeropuerto Flamingo ta konfirmá e impakto di e pandemia na Boneiru. Na 2020 a biaha 58,3 porshento ménos pasahero pa i for di Boneiru ku na 2019. Na yanüari i febrüari aña pasá e kantidat di buelo a subi ainda di 2.55 pa 2.700. Dia 14 di mart a sera e espasio aéreo pa pasaheronan prosedente di Europa i otro paisnan di riesgo haltu.

Mitar

Desde 1 di yüli a laga turistanan limitá atrobe i e kantidat di pasahero a subi na yüli i ougùstùs. Tòg e kantidat di pasahero tabata respektivamente 58 i 51,3 porshento mas abou ku den e lunanan yüli i ougùstùs di 2019.

Na tur 160.500 pasahero a pasa e terminal di Aeropuerto Flamingo na 2020. E kantidat di buelo a baha ku 50,5 porshento, di 15.700 pa 7.800.

Kabritu víktima di kachó



Kabritunan ta sigui bira víktima di kachó. Den e área di Seru Grandi kachó a mata e kabritu grandi aki ku por mira riba e foto kortesia di Eddy Engelhart. Mas tristu e kabritu tabata dek.

Mariadal satisfecho bakunashon di personal

KRALENDIJK – Papiando di bakunashon di e personal di Fundashon Mariadal, Theo Braeken, direktor médiko di e fundashon, a bisa ku Mariadal ta satisfecho pa e forma kon e personal a reakshoná.

Mayoria di e personal a bisa ku nan ke a haña bakuna for di ayera i no mañan, tambe tin otro ku a bisa ku nan ta warda pasobra nan no tabata sa presis kiko nan hasi, pero mester bisa ku awor si mayoria di e personal di Fundashon Mariadal ta bakuná, e direktor médiko a bisa.

Pa loke ta trata e habitantenan di Kas di Kuido, aki tambe por bisa ku satisfakshon ku mas ku 60 di e habitantenan ta bakuná, Braeken a bisa.

Mas satisfecho Braeken ta pa e motivashon di henter e personal di Mariadal loke a duna su frutanan.

E kuido ku e personal ta duna ta di un nivel hopi bon, pero tòg tabatin di nan ku miedu pasobra nan ta wak kiko ta pasando rònt mundu ku henter e pandemia di Covid, loke ta di komprondé e strès ku ta biba bou di nan.

Miles Mercera direktor di TCB

KRALENDIJK – Informashon prosedente di Kòrsou ta indiká ku Miles Mercera ta bai bira direktor di TCB – Tourism Corporation Bonaire -. Mercera anteriormente e aña aki tabata dirigí e partido VISHON, ku no a logra haña asiento pa drenta parlamento di e isla ei.

E posishon di direktor di TCB tabata vakante desde ku Maurice Adriaens a retirá. Miles Mercera a lanta na Boneiru den e bario Belnem.

El a bai skol tambe riba e isla aki, pa despues bai studia den eksterior.

CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa: Bòi Antoin

Ser'i Kabuya

E kaminatanan di Chantiwawa ta sigui. Sigui kana, sigui eksplorá. Djadumingu ei nos a bai un ruta kaminda ku lo mi no ke bai mas, esta e mondi pariba di Kabuya Ranch. No ta un teritorio deskonosí pa mi, pero e mondi ei a sera asina tantu ku kasi bo no por kana aden mas.

Nos a kuminsá na rant di e seru Kabuya den direkshon pariba. Mas despues nos a sali for di bou dje barankanan ei pa bai direkshon sùit, buskando e kaminda di tera ku ta kondusí pa e kunukunan bou di seru den e área ei. Mi ta kòrda ku Rudy Janga, Soldá, su kunuku ta ei banda. Tambe mi sa ku tin un pos ku molina pegá.

Hopi aña pasá ami ku Walter Coffie a yega di kana banda di e seru aki, buskando un kueba di kua Eduardo (Wawa) Jacobino a yega di skirbi. El a konta den su buki ku komo muchanan tabata kore hunga den e barankanan di e seru i nan a topa ku un kueba. Nan a riska bai aden i a topa ku un reserva grandi di kaha bou di e plató aki.











Pa Tishi i Pa Fre

Wawa Jacobino den su buki: "Nos tabatin kunuku kasi te bou di e serunan pariba di Rincon. Pero tòg nos kunuku no tabata pegá ku seru. Tabatin hendenan ku tabatin kunuku te bou di seru. Esnan ku mi ta kòrda ainda tabata Patricio. Nos tabata yam' é Pa Tishi. E tabata biba na e kas di mas pariba ku tabatin den Rincon. E tabata kasá ku un hende ku nan tabata yama Ina."

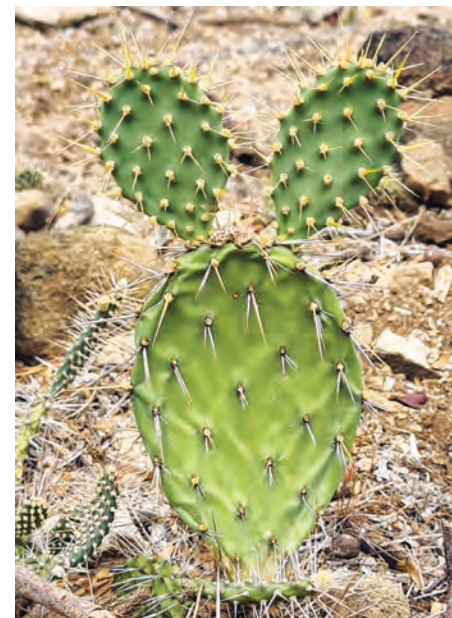
"Otro un ku tabata biba ei banda tabata Frits, ku nan tabata yama karifiosamente Pa Fre. Tantu Pa Tishi komo Pa Fre tabatin kunuku te bou di e serunan den pariba. Ora bo yega na Onima bo tabata kita bai pariba, pasando pabou di Ser'i Kabuya. Nan trankeranan patras tabata bai te bou di e barankanan di Fontein."

Kueba

"Komo mucha mi tabata bai hopi bia serka Piet di Shi Nono na kunuku di Pa Fre. Piet i Shi Nono tabata planta den kunuku di Pa Fre. Den e kuebanan bou dje barankanan ei nos sa haîia awa, raton djanochi. Un bia nos a topa ku un kueba. Nos a















drenta i sigui bai paden. E tabata baha bai abou pokopoko. Segun nos tabata baha den e kueba aki tabata bira mas skur. Despues e kueba a kuminsá bira muhá i por a sinti ku tabatin hopi awa. Nos a sigui fula, pasobra nos no por a mira drechi mas. Ratonnan djanochi tabata tabata bula bai bini. Fulando nos a logra sali bèk for di e kueba. Nos a bai kunuku bèk i no a bisa niun hen de nada di loke nos a hasi. Ta te despues na grandi mi a konta mas hende di e kueba misterioso ei. Mi a pensa despues ku nos a skapa, pasobra kisas ta un lagun di awa tin bou di e serunan ei, poniendo bakinan di awa na Fontein. ku aña'den aña'fo awa ta basha na Fontein, ku ta keda na e otro banda di e kueba den kua nos a bai. Kisas si nos a sigui bai nos lo por a disparsé."

Nunka mas

Mi ta keda ku gana di bai buska e kueba ku awa den e barankanan di e seru. Pero nunka mas lo mi no bai den e mondi parti sùit. Masha hopi tuna mes..



Hopi interes pa a bai Yato Bako

KRALENDIJK – Tabatin hopi interes pa partisipá na e kaminata i anochi di charla pa lanthùis Yato Bako. Yato Bako tabatin e kantidat mas grandi di e 150 katibunan partikular ku a haña nan libertat dia promé di yüli 1863. John Schermer a topa ku e lista aki. Yato Bako tabata di famia Boyé.

E ruta pa lanthùis Yato Baco a pasa na algun sitio kaminda pasado tabatin un grupo di katibu. Un grupo interesá a tuma nota di esaki djasabra último na e kaminata bou di guía di Bòi Antoin. EPB i Ministerio di OCW a organisá e kaminata históriko akí. Esaki pa duna atenshon na emansipashon na Boneiru.

E kaminata ta un di e aktividatnan pa konmemorá pasado di sklabitut e aña akí. Anualmente dia 1 di yüli ta konmemorá ku na aña 1863 Hulanda a abolí sklabitut den e kolonia karibense. Den e tempu ei tabatin mas o menós 12.000 persona sklabisá na Antia. Abolishon di sklabitut i emansipashon di hende sklabisá a afektá historia i komunidat boneriano.

Riba promé di yüli a tene un anochi di sine pa reflekshoná i tambe pa diskutí. A pasa e dokumental ‘Sombra di Koló’. E dokumentario ta trata ki ròl koló di kueru ketu bai tin den nos komunidat.



























James Finies na konmemorashon abolishon di sklabitut:

"Kita kadena for di pia, man i gargante pa pon'é riba mente"

KRALENDIJK – Na opinion di James Finies di NKBB (Nos Ke Boneiru Bèk), ku abolishon di sklabitut a start un transformashon mental di kita e kadena for di pia, man i garganta i pon'é riba e mente, e parti mental, dor di habri porta di plantashi bisa e obrero òf eks-katibu ku e ta liber, pero pa lei e no por bandoná e plantashi pa no stroba ekonomia. "Nos Ke Boneiru Bèk ta tuma e inisiativa i ta apelá na gobièrnnu di Boneiru pa permití nos pone un plaka òf monumento na e Saliña, na unda e kasnan di katibu ta situá, pa asina konmemorá nos antepasadonan esklavisá nan legado, nan bèrdat di e sufrimentu, opreshon, abuso, krímen na man di e kolonisadó di mas kruel di historia di mundu."

Segun James Finies, dia promé di yüli ta konmemorá riba e islanan antiano kolonisá pa Hulanda 'Dia di Emansipashon' òf 'Dia di liberashon for di sklabitut", dekretá pa gobièrnu hulandes na 1863. Mester menshoná mesora ku mesun gobiernu hulandes na mes momentu a dekretá otro leu ku nos antepasadonan esklavisá no mag bandoná e plantashi di nan doño pa e siguiente 10 aña.

'Obrero'

Finies: "E akto simbóliko mas remarkabel ta e echo ku esnan esklavisá, konosí komo katibu, despues di 1 di yüli 1863 a bira 'obrero' di nan mesun doño ku tambe a kambia simbólikamente di nòmber i a bira 'doño di trabou'. E rekompensa òf pago pa trabou pa basta largu tempu a keda meskos, ku ta kuminda, awor den forma di bòn ku e 'obrero' por a kambia pa kuminda den 'tienda' di e doño òf dunadó di trabou."

Segun Finies, kende notablemente no a profundisá sufisientemente den historia di sklabitut na Boneiru, aki a start un transformashon mental di kita e kadena for di pia i man i garganta i pon'é riba e mente, e parti mental, dor di habri porta di plantashi bisa e obrero òf eks-katibu ku e ta liber, pero pa lei e no por bandoná e plantashi pa no stroba ekonomia.

Manipulashon

Finies ta sigui: "Awe kasi 160 aña despues ketu bai nos por mira evidensia



di e manipulashon kolonial hulandes riba e parti di sklabitut, tumando komo ehèmpel e asina yamá 'kasnan di katibu', situá na Saliña. Ta manipulashon e loke ta deskribí na e sitio, kaminda Hulanda ku no kier a abolí sklabitut, ta traha e kasitanan aki pa alargá sklabitut pa algun dekada mas."

"Awor ta propagá esakinan komo atrakshon turístiko pa nos gobièrnu i gobernantenan inosente, kontrario di e historia ku ta tras di e kasitanan aki, ku ta evidensia di e krímen kontra humanidat òf holokousto di sklabitut hulandes."

Finies, sin referí na e echo ku ta e dosente, sin bisa ku ta e dosente (makamba) di historia Cees Luckhart i su studiantenan di SGB a yega na e ponensia aki, ta mustra ku a traha e kasitanan aki te na fin di 1850 den preparashon pa abolishon. Pues pa mas ku 200 aña, dos siglo, despues di kontinuo sklabitut horososo i kruel den kolonia hulandes Boneiru. Kaminda esnan esklavisa ku tabata problemátiko òf rebelde den otro kolonianan, pa medio di kondena i kastigu, mester a traha den saliña di salu, bou di kondishonan inhumano i eventualmente kaba òf terminá nan kastigu i bida aki.

Despistá

Segun Finies: "Hulanda pa despistá e akto inhumano aki, a traha e kasitanan pa kamuflá i purba kambia e historia hororoso aki pa parse ku nan katibunan tabata tin bon bida i tabata biba den kasnan aki, ku ni por drenta ni sinta, te pa drumi aden, konsiderando e grandura."

"Gobièrnu hulandes a sigui te awe ku e manipulashon aki, pa tene inkonsiente e desedientenan, nos komo boneriano i antianonan i nan mes pueblo hulandes i mundu, te awe no ke rekonosé i diskulpá pa esaki, i ta keda purba, sea romantisá òf tene skondí, nan pasado, ku ta keda grabá na mundu, komo e kolonisadó di mas kruel di historia di mundu."



Un biaha mas intersepshon di droga Zr.Ms. Holland den Region Karibe

WILLEMSTAD/ KRALENIJK-- E barku di Marina Zr. Ms. Holland, pa di tres biaha den un tempu kòrtiku, a interseptá un transporte di droga. Den Laman Karibe e barku di patruya a sabi di stòp un barku di peska ku a bordo diesocho persona. Huntu ku esaki e barku a interseptá 325 kilo di kokaina. E kaptura a tuma lugá riba djadumingu 20 di yüni i awe ta keda mandá afó.

Un di e avionnan marítimo di patruya di Wardakosta Region Karibe, a deskubrí e barku di peska, ku na dje mará un 'go-fast' un barku rápido di droga. Despues di esaki a avisá Zr. Ms. Holland, ku despues a pasa pa akshon ku su dos barkunan rápido di intersepshon (FRISC), ku a bordo un ekipo kombiná di Wardakosta Merikano i Kuerpo di Marina. Tambe e helikòpter marítimo di kombate NH90 a keda aktivá.

Despues ku e diferente unidatnan a aserká, e pasaheronan di e 'go-fast' bashí, den forma di desviashon, a lòs esaki. Na e momento ei nan a tira un kantidat grandi di kontrabanda den laman.

Un FRISC di Zr. Ms. Holland a bolbe saka e bultunan for di den laman. E ekipo di embarke Merikano a subi a bordo di e barku di peska i a detené e diesocho pasaheronan. E barku di peska tabata nabegá bou di bandera Venezolano i tur e pasaheronan ta di nashonalidat Venezolano.

E sospechosonan i e kontrabanda mas despues a keda entregá na un barku di Wardakosta Merikano. Den e akshon 325 kilo di droga a keda konfiská.

Di tres biaha

Zr. Ms. Holland komo barku patruyero for di mei 2021 ta atrobe aktivo den region, i ta kombiná operashonnan anti-droga sosteniendo Wardakosta Karibe. Mas na kuminsamentu di e luna aki kaba e barku a sabi di interseptá dos transporte di droga.

Comunicado di Prensa encuanto "Liften".

Diferente lift na Aruba ta pega

ORANJESTAD -- Recientemente DTI a tuma nota cu tin diferente "liftnan"rond di Aruba cu ta pega cu hende of tin incidentenan cu esaki. Pa es motibo aki Dienst Technische Inspecties (DTI) ta informa e pueblo di Aruba un bez mas cu desde 1 oktober 2019 DTI a cuminsa cu e uitvoering/aplicacion di e Ministriële regeling di 2 december 2015 " Regeling Keuring liften".

Segun art 7 di "Regeling Keuring Liften" un compania por wordo reconoci abase di peticion di Hoofd van Dienst na Minister pa reconoce es compania como un compania cu ta autorisa pa keur lift.

Den e cuadro di esaki Liftinstituut Solutions Caribbean N.V. ta e compania cu a haci e peticion y a haya e autorisacion pa por keur lift bou di supervision di DTI. Liftinstituut Solutions Caribbean N.V. conhunto cu DTI a cuminsa desde 1 oktober 2019 cu e keurmento di liftnan rond di Aruba cu a of ta wordo instala door di un compania cu ta renoci pa DTI pa instala lift.

E companianan cu ta oficialmente reconoci pa instala lift na Aruba ta Bopel Technical Services N.V. y Carel Elevators Aruba. A base di art. 3 Regeling Keuring Liften e liftnan mester wordo instala y gekeurd door di un compania cu ta reconoci. DTI conhunto cu Liftinstituut a acerca den e periodo desde 01 oktober 2019 diferente hotelnan, companianan y negoshinan pa nan cuminsa e proceso pa keur nan liftnan.

Por bisa cu varios a reaciona y a cuminsa e proceso di keuring y tin cu haya un periodo pa haci adaptacionnan y na final di e keuringsproces nan a ricibi nan certificado. E aña aki DTI a cuminsa pone su sticker den e liftnan pa asina usuarionan di e lift por wak cu e lift ta gekeurd door di DTI.

E pandemia desde 2020 a trece cune cu varios keuring no por a tuma lugar pa un periodo largo pero na final di 2020 a sigi esaki y den 2021 te cu awo tin keurmento cu ta tumando lugar semanalmente. Ta responsabilidad di cada doño cu tin un lift den servicio pa acerca e instancianan concerni pa cuminsa cu e proceso di keuring di nan liftnan. Por tuma contacto cu Liftinstituut Solutions Caribbean N.V. cu sr. Gerald Bremer na Tel :568-1640. Y por contact DTI pa mas información na Tel nr :593-7931(Francis Curiel) y Tel nr: 593-7934 (Haime Vingal). DTI ta enfatisa pa garantisa e seguridad di e lift pa tin esaki gekeurd door di DTI y tambe ta recomenda pa tin un bon sistema di mantención di e liftnan regularmente.



Monica Kock y Rosslin Marchena apunta den Conseho Electoral di Aruba

ORANJESTAD -- Presidente sra. mr. Eunice A. Saleh, di Corte Comun di Husticia di Aruba, Curacao, Sint Maarten y di Bonaire, Sint Eustatius y Saba ta anuncia cu entrante 17 juli 2021, sra. mr. Monica Helena Johanna Kock, ta apunta como Presidente di Conseho Electoral di Aruba a base di un beschikking cu tin fecha 1 di juli 2021.

E Vice-Presidente di Algemene Rekenkamer Aruba, sr. mr. Frederick Nuboer, CAMS, ta anuncia cu entrante 17 di juli 2021, sr. mr. Rosslin Marchena ta apunta como Presidente suplente di Conseho Electoral di Aruba a base di un disposicion cu tin fecha 1 di juli 2021.

Conforme articulo 5, paragraf 2, di Landsverordening politieke partijen (AB 2001 no.96) e nombramento di Presidente y Presidente suplente di Conseho Electoral di Aruba, ta wordo apunta dor di e Presidente di Corte Comum di Husticia y dor di e Presidente di Algemene Rekenkamer Aruba.

Teniendo na cuenta cu e nombramento di sr. mr. dr. Glenn Albert Edward Thodé y sr. mr. ing. Hubert Cirilo Maduro, e actual Presidente y Presidente suplente, ta limita na un periodo di 4 aña y cu esaki lo caba dia 16 di juli 2021, ta necesario pa apunta candidatonan nobo pa dicho funcionnan.

Despues di consulta intensivo, sra. Kock y sr. Marchena tabata dispuesto pa tuma e puestonan di Presidente y Presidente suplente na nan encargo. Presidente di Corte Comun di Husticia y e Vice-Presidente di Algemene Rekenkamer Aruba ta desea sra. Kock y sr. Marchena tur clase di exito pa loke ta trata nan funcion nobo.

Na mes momento ta gradici sres. Thodé y Maduro pa nan compromiso y experiencia pa por a fungi den e puestonan durante e ultimo 4 añanan. Ayera mainta sr. Nuboer a ricibi bishita di sr. Maduro na oficina di Algemene Rekenkamer Aruba pa por a gradici'e personalmente.







Investigacion tin bay saca afo si ta trata di crimen

Homber haya carbonisa den un cas na Timon/Brikstraat



ORANJESTAD -- Diahuebs mainta den careda di 10'or algun habitante den Timon/Brikstraat a bati alarma na 911, unda cu un cas lo ta na candela y tin hende paden. For di riba caminda di Ponton por a mira un unidad di Brandweer bayendo cu urgencia p'e candela.

Na prome instante nan a bay direccion Paradijswijk, pero esaki no tabata e adres. Di eynan e unidad a sali direccion Driemasterstraat unda cu nan ta drenta pa Timonstraat y mesora a baha bay unda algun señora tabata mustra nan.

Na yegada por a mira cu un slang di cas a wordo usa pa yuda paga e candela. Tabatin solamente huma saliendo di un pida muraya cu ta patras di un cas conoci den Brikstraat. Eyden bomberonan a bin topa un curpa sin bida di un persona kima.





Testigonan a bisa ku nan a mira un candela halto saliendo di e pida muraya cu ta parti di e cas cu ta Brikstraat. Ta trata di un cas estilo bieu cu ta inhabita pa hopi tempo. Un nomber a wordo menciona F.S, pero no por confirma esaki debi cu segun testigonan tabatin 2 persona den e pida muraya ey.

Tambe segun testigonan, tabatin un candela na prome instante y hopi gritamento. Despues e candela a baha y solamente huma a keda y ora nan a bay mira a haya e curpa sin bida.Manera nos a bisa no por comproba oficialmente cu ta trata di F.S un persona di 70 y algo aña.

Segun famia, un rato prome e cu su ruman muher cu ta biba eynan mes a bay cobra pensioen. Y den algun minuut cu nan a yega cas, e candela a start y tabatin gritamento y manera un bringamento.

Segun e ruman muher, tabatin un persona mas hunto cune.

Den algun minuut un team grandi di Recherche, BFTO, y Hefe di Polis a presenta pa cu-minsa loke sr. Lito Laclé vocero di Polis a bisa cu lo bay dura hopi largo.

Segun e Asociacion Comerciante Uni di Aruba

Gobierno no tin motibo mas pa tene medidanan di covid vigente

ORANJESTAD -- Despues di mira comportacion di partidonan politico, incluso di Gobierno mes, Frans Ponson, Presidente di Comerciante Uni Aruba, riba nan pagina di Facebook, a comenta cu Gobierno tin cu kita tur medida di Covid-19 awor. A nota con a core parada cu trailer compaña p'un jump up di hende sin laga afo e bebemento.

Tur esaki a pasa diadomingo ultimo, mientras cu ainda tin reglanan di Covid-19 vigente. Keto bay negoshinan tin cu sera 11:00 pm y cu no por tin mas cu dies persona na mesa.

Frans Ponson a haya varios reaccion di e comerciantenan, unda cu tur rason ta di opinion cu, no tin base legal mas pa mantene e medidanan existente. Ta di lamenta con e forma di campaña a bay y mientras cu di otro banda di reparti multa n'e restaurantnan cu tin diesun persona na mesa, mientras cu ta dies so ta permiti.

Ta spera cu hopi pronto Gobierno sali y elimina tur e medidadan aki.



'Nos no ta bai guera ku Hulanda'

Pisas ta un hòmber di pas i trankilidat

WILLEMSTAD.- Minister di Finansa Javier Silvania den un entrevista a splika ku minister-presidente Gilmar 'Pik' Pisas a apoderá Silvania na nòmber di gobièrnu di Kòrsou pa hiba negosiashonnan ku Hulanda. Segun Silvania sr. Pisas ta un hòmber di pas i trankilidat. 'Instrukshon ku mi a haña di sr. Pisas ta pa nos no bai guera ku Hulanda.'

Silvania a splika ku promé ku gabinete-Pisas a sinta ya kaba Silvania a sinta na mesa, huntu ku otro representante di PNP i MFK, ku ámtenarnan di sekretario di estado Raymond Knops di Relashonnan di Reino. 'Esei ta e negoshashon ku a tuma lugá na nivel di ámtenarnan.

Huntu ku un tim nos a papia tokante e kambionan den lei di COHO, ku ta e Organo Karibense pa Reforma i Desaroyo. Tambe nos a haña e dosié.' Silvania a splika ku djamars último su tim a sinta ku ámtenarnan di Knops pa negoshá.

Sera konosí

'Pasobra promé ku nos a keda instalá ora nos a papia ku Knops i su ámtenarnan nos tabata simplemente partisipante i futuro gobernante. Nos no tabatin outoridat. Awor nos a instalá i nos tin outoridat i nos por negoshá ku Hulanda. Pasobra nos ta kere den sinta na mesa i papia. Nos por tin diferensia di opinion, pero nos ta keda sinta na mesa te ora nos sali afó. Esei ta strategia di gabinete-Pisas.'

Silvania ta splika ku na su opinion 'Onbekend maakt onbemind' (ku ta nifiká ku bo no por gusta un hende si bo no konosé otro). 'Esaki ta nifiká ku nos ta gobernantenan nobo ku no ta konosí serka gobièrnu di Hulanda. P'esei mi ta plania pa riba korto término mi bai Hulanda ku mi tim. Pa nan por sera konosí i sa ken ta Javier Silvania. Pasobra bo tin ku traha bo ret, bo tin ku "lòbi". i esei ta algu ku bo tin di hasi na Den Haag.'

E ta splika ku sr. Knops ta bin, i gabinete-Pisas ke probechá di esaki tambe. Pa e motibu ei djadumingu tin un trep planiá. 'Nos ta bai Bándabou ku Knops i minister-presidente sr. Gilmar 'Pik' Pisas lo mustra sr. Knops tur su adrèsnan na Bándabou. Den un ambiente informal nos por kombersá i tambe sera konosí. Pa nos por kontinuá riba e relashon ei. Pasobra den polítika promé ku bo kuminsá papia tokante kontenido, bo tin ku atendé ku e hende. Nos tin ku sera konosí ku otro.'

Desempleo bou di hubentut ta un problema hopi grandi

Ku Kòrsou tin ku tuma na serio

WILLEMSTAD.- Segun presidente di Kolegio Supervishon Finansiero (CFT) prof. Raymond Gradus Kòrsou konosé un problema grandi ku desempleo bou di hubentut. Segun Gradus gobièrnu tin ku duna atenshon na e problema di desempleo bou di hubentut, ku ta hopi haltu. Segun Gradus na e momento aki hóbennan ta hopi vulnerabel ora nan ta drenta merkado laboral. Pa e motibu ei Gradus ta enfatisá ku Kòrsou tin ku modernisá su leinan i reglanan laboral. Gradus a bisa esaki durante un charla ku el a hasi siman pasá.

Den e charla Gradus a papia tokante situashon finansiero na Kòrsou promé i despues di krísis di Corona i tambe supervishon finansiero.

Un otro problema grandi, segun Gradus, ta e situashon malu di fondonan sosial. Esaki ta forma un peliger grandi pa un presupuesto balansá di gobièrnu.

Tópikonan di diskushon

Gradus a bisa tambe ku Kòrsou por deliberá tokante un kambio di AOV. Esaki ta ensera ku mester stòp di duna tur hende e mesun AOV i wak kiko ta e montante ku un hende ta haña kada luna komo penshun i relashoná ku esaki bin ku un adaptashon di AOV.

Segun Gradus esaki te ainda no ta tuma lugá na Kòrsou. El a duna un konseho. E ta konsehá na gobièrnu di Kòrsou pa studia riba esaki. Pasobra, segun Gradus, Kòrsou tin ku realisá ku e problemanan ta grandi. E pais tin ku bin ku medida serio i responsabel. Manera ta konosí na Kòrsou tin un diskushon pa basta tempu kaba tokante 'red tape' di e aparato gubernamental.

Despues di e charla den kombersashon ku públiko Gradus tambe a bisa ku na Kòrsou tarifanan pa koriente i awa ta basta haltu. El a menshoná ku na Aruba e preisnan ta hopi mas abou. Pero Gradus no por a duna un deklarashon pa esaki – 'pasobra mi no a mira niun análisis tokante esaki.'

Un otro tópiko di diskushon pa hopi tempu na Kòrsou ta ku tin tiki fleksibilidat riba merkado di labor. Gradus: 'Ku ta nifiká ku hende yòn ku ta drenta merkado laboral por pèrdè nan trabou hopi lihé atrobe, si situashon ekonómiko ta bira mas malu.'

Korporal nobo pa CURMIL i ARUMIL

WILLEMSTAD/KRALENDIJK-- E ehersisio final a yega na su fin. Ocho Militar di CURMIL i ARUMIL a terminá ku éksito nan (Voortgezette Vak Opleiding) VVO/Formashon Avansá Profeshonal. Di esakinan tin shete Militar di CURMIL i unu di ARUMIL.

E VVO ta e formashon ku Militarnan mester sigui na e Komando di Forsanan Naval, pa por bira Korporal (Onderofficier).

Durante e entrenamentu, ku a dura 24 siman, e Militarnan ta eksperiensha e transformashon di miembro di ehérsito pa un futuro aspirante Gerente.

Tambe a tèstnan riba nan fortalesa físiko i mental i nan kapasidat pa planifiká i prepará akshonnan.

Ehersisio Final

Durante e ehersisio final (FINEX), durante e siman aki tur kos ta bini huntu. Pa e ocho alumnonan tabatatin un siman pisá pa pasa dor di dje. Kabesante di Sentro di Entrenamentu CARIB, kapitan di Marinirnan Oane van der Meer, ta splika:

'' Rèspèt bo no ta risibí a base di bo strepinan, pero a base di ken bo ta komo hende, lider i persona kapasitá. Guiando pa medio di ehèmpel.

E Militarnan aki kada un a demostrá ku nan tin e karakterístikanan korekto aki den nan.''

E ehersisio final a klousurá ku un marcha final ku a terminá na Kazèrne di Marina na Suffisant.. Despues di entrada e asenso pa bira Korporal a tuma lugá. Awor nan ta bai sigui ku formashon adishonal pa bira BAVPOL (Buitengewoon agent van de politie) Agente ekstraordinario di Polis.

Rekordando 45 aña Extra

Mucha muhé di 18 aña lo a ser tirá den kabes

Su kadaver a ser hañá na e beach patras di Holiday inn

WILLEMSTAD— Ayera den oranan di mardugá, kadaver di e damita Eldrid Orelia Werleman, a ser lokalisá, na e playa ku tin patras di hotel holiday inn. Tin tur indikashonnan, segun informashonnan ku a yega diario aki ku ta trata aki di un homisidio.

Di akuerdo ku informashonnan ku a yega extra, e guardia di Hotel Holiday Inn, den kurso di ayera mardugá, a nota riba e beach, patras di e hotèl aki, un kurpa sin bida, di un dama.

Despues di a notifiká outoridatnan, mesora e mas alto representantenan di e kuerpo polisial i hudisial, a akudí ma e lugá aki.

Tabata mas o menos kuartu pasa di sinku ku e hallazgo lo a ser hasí.

Extra a drenta den kontakto ku e bosero di polisnan, Sr. Jaime Coster ayera anochi, pero e no tabata na kas i apesar ku nos a laga e rospondi pa yama bèk ora ku e yega, e no a hasi esaki.

Informenan ku nos diario a optené sinembargo, ta mustra ku e mucha muhé Eldrid Orelia Werleman, di 18 aña di edat i kende tabata biba den Javastraat, na e kas number 44, den Domi, a Sali djabièrnè for di kas pa hasi kompras. El a bai un supermerkado i a duna e produktonan na su ruman muhé pa hiba esakinan kas.

E mes no a regresá su kas mas, segun e informenan. Su mayornan lo a pone esaki na konosementu di outoridatnan.

Ayera mardugá, pa mas o ménos, kuartu pasa di sinku, e restunan mortal si un dama a ser lokalisá na e playa di e hotèl ya menshoná, ku a resultá di ta di e damita.

Aparentemente e no tabatin un sosten, ni panty na su kurpa, ku sí tabata kubrí ku un yapon.

E tabata mustra signonan di a muri un morto violento, komo ku e tabatin slá na su kurpa i ku un herida na su kabes. Informenan extra-ofisial ta indiká ku e herida aki tabata prosedente di un bala di un arma di fuego.

E echo ku e dama aki no tabata registrá den e hotèl, a laga e sospecha formal krese mesora di ku e mucha muhé a ser asesiná na un otro lugá, i a ser hibá e playa di e hotèl, pa di e forma aki trata na despistá outoridatnan.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 3 yüli 2021

12.00 Herensia: Altagracia Eusebia (Chebia) Mercera-Janga
13.00 AkíBoneiru: Presentashon di Kaiman na MBO
14.00 Herensia: Amalia & Juliana (Ruman)
16.00 Herensia: Emily de Jongh-El hage
17.00 AkíBoneiru: Ekspo Arte Ka'i Mimina
18.00 Herensia: Aniversario Herensia 15 aña
19.00 BAPA: Pastor Jairo Rodrigo Maduro
20.00 Herensia: Jose & Josem Thielman (Ohochi)
21.00 AkíBoneiru: Cees Luckhardt charla 1
22.00 Herensia: Martinus Sambre (Shon Tins) (Nieuwpoort)
22.30 AkiAruba: Alfonso (Boi) Nicolaas 2
23.00 BAPA: Sterke Yerke 2

Djadumingu 4 yüli 2021

12.00 Herensia: Marjolein Urbanita (Lijntje) Wilson-Finies
13.00 AkíBoneiru: Ellen Herrera (muraya Roi Lamunchi)
14.00 Herensia: Carmen Goeloe 1
15.00 AkíBoneiru: Garrick Marchena
15.30 Puerto Latino: Luis Zárraga
16.00 Herensia: Altagracia Eusebia (Chebia) Mercera-Janga
17.00 AkíBoneiru: MBO
18.00 Herensia: Amalia & Juliana (Ruman)
19.00 Programa spesial: Covid-19 tei ainda, kiko awor?
20.00 Herensia: Emily de Jongh-El hage
21.00 AkíBoneiru: Ekspo Arte Ka'i Mimina
22.00 Herensia: Aniversario Herensia 15 aña
23.00 BAPA: Pastor Jairo Rodrigo Maduro

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djasabra 3 yüli 2021



Ta parsialmente nublá i tin chèns pa algun áwaseru. Djasabra lo keda seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu for di direkshon ost pa sùitost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (5-7 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

BONERIANO

Selebrashon impreshonante di Ketikoti

Surinameñonan di orígen afrikano tabatin selebrashon djaweps di Ketikoti, ku ta konmemorashon di abolishon di sklabitut. Tur aña e selebrashon aki ta tuma lugá na tantu Sürnam komo Hulanda. E fotonan aki saká pa Cees Luckhart, eks-dosente di historia na SGB, a kubri e aktividat aki pa BONERIANO.















Vespo kontra Juventus djadumingu

KRALENDIJK--Kampionato 2021 di futbòl di nos isla ta sigui djadumingu awó 4 di yüli 2021 pa 7'or anochi, esaki ora ku e ekipo di Vespo di Rincon invikto den e kampionato, topa ku e ekipo di Juventus di Antriòl/Playa Pabou.

Vespo ta ku 12 punto for di kuater partido, empatá na promé lugá ku Atl. Flamingo di Nikiboko ku ta kabes di e kampionato pa saldo di gol mas favorabel ku Vespo.

Un viktoria pa Juventus ta nifiká ku Vespo su invikto ta kai.

Un viktoria pa Vespo e ekipo aki ta mantené su invikto den e kampionato i ta bai 15 punto den e kampionato.

E partido aki tambe ta unu ku ta primintí di bira otro tremendo partido di e kampionato.

Nos ta deseá e ekiponan tur pero tur klase di éksito den e partido i tambe e kampionato.

Éksito..

Real Rincon kampion U-19 Kopa Lito 2021

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl U-19 di e kampionnan di s.v. Real Rincon di Rincon, ayera nochi den final U19 Kopa Lito 2021, a titulá kampion di e kategoria aki di U19 Kopa Lito 2021.

E partido a keda empatá 1-1 i tabata na pinalti ku Real Rincon a gana di Juventus di Antriòl/Playa Pabou i bai ku e viktoria i e título di kampion U-19 Kopa Lito 2021.

Na pinalti Real Rincon a gana Juventus 4-2 i bai ku e título kampionil U-19 Kopa Lito 2021.

Tabata un tremendo partido di kua e resultado final di e partido den empate di 1-1, esaki mes ta reflehá i indiká e klase di futbòl entre e ekiponan aki den e partido.





Tremendo partido por sièrto entre e ekiponan aki, loke ya promé ku e partido, tabatin komentarionan ku e partido aki sigur lo a bira un tremendo partido, loke tabata e kaso tambe ku e resultado final di e partido ku empate di 1-1.





Pabien na Real Rincon ku su título di kampion, pabien tambe na Juventus ku su título di supkampion di e torneo Kopa Lito 2021 kategoria U-19.

Riba potrètnan rèfrinan ku a dirigí e partido, e timnan, kapitannan ta saludá otro promé ku e partido.

Djaweps ultimo a bendishoná unifòrm ekiponan Pony League

KRALENDIJK--Djaweps último den oranan di atardi, pa ta mas eksakto 6'or atardi na Jasmin Garden na Playa Pariba, tabatin entrega ofisial i bendishonamentu di unifòrm pa timnan di beisbòl Pony League, esaki pa loke ta trata beisbòl pa mucha den e diferente kategorianan di edat, kuminsando ku muchanan hopi yòn, di kua tin asta un mucha di 2 aña i mei ku tambe lo bai mira riba tereno di wega den e temporada.

E temporada 2021 di Pony League ta kuminsá 10 yüli i finalisá 18 sèptèmber 2021.

Promé ku e bendishonamentu i entrega ofisial di e unifòrmnan pa e diferente spònsernan, a hiba palabra e presidente di Pony League ku ta sr. Kumar Piar, sr. Andy Ignacio presidente di Wolf Pack Foundation, sra. Anne Marie Mercera di Fundashon Wega Number Boneiru komo spònser, tambe sra. Joan Reina di Cactus Accounting, tambe komo spònsernan di e unifòrmnan.





Tabatin algun spònser mas ku tambe a duna nan aporte na esaki pa nos futuronan den e deporte di beisbòl.

Despues di e partinan ofisial di entrega i bendishonamentu di unifòrm, a sigui un bríndis pa e muchanan, loke ku no sa hasi falta na tipo di okashonnan spesial asina.

Tabata sigur un bunita enkuentro ku nos futuronan den e deporte di beisbòl pa mucha ku ta kuminsá djisaki, pa ta mas aksakto 10 di yüli 2021.

For di aki nos ta deseá na promé lugá nos muchanan den e temporadada di beisbòl ku ta kuminsá e luna aki, tambe e spònsernan i organisadónan, tur klase di éksito ku e temporada di beisbòl ku ta bai kuminsá.

Éksito..

Riba potrètnan momentu ku a bendishoná unifòrmnan.

Instituto Hudisial Hulanda Karibense ta un empresa di siñansa rekonosé

KRALEDIJK -- Raad onderwijs Arbeidsmarkt Caribisch Nederland (ROA CN) a nombra Instituto Hudisial Hulanda Karibense (JICN) komo un empresa di siñansa rekonosé. Pa motibu di e rekonosementu aki ROA CN a entregá gerensia di JICN e sertifikado ku ta pertenesé na e rekonosementu aki.

Inisialmente ROA CN a rekonosé e instituto 2 aña pasá, pero tambe debí na e situashon rondó di corona virùs no tabata posibel pa hasi entrega mas promé.

JICN for di e momento di rekonosementu komo 'Leerbedrijf' ta sòru pa estudionan (MBO) pa detenido, den koperashon ku Fundashon Forma. Komo empresa di siñansa rekonosé e instituto ta outorisá pa fasilitá un stazje - awendia konosé komo formashon profeshonal práktiko - pa studiante eksterno pero tambe pa detenido.

JICN mes tin mas hende pa duna siñansa den servisio, ku ta di train i outorisá pa guia detenido i studiante durante nan formashon profeshonal práktiko.

E posibilidat pa sigui un estudio pa detenido ta un parti importante den e proseso di re-integrashon. Dor di konektá edukashon den detenshon ku edukashon pafó di detenshon, detenidonan por traha dirigí na haña un diploma - i ku esaki na su futuro.



Di robes pa drechi: Lider di proyekto Ban pa Kambio Aisheline Lacroes; Direktor di JICN Wibo de Vries; konsehero i treiner ROA CN Danielle van der Wal; Direktor Suplente di JICN Sharlon Willems.

